



MANUAL DEL PROPIETARIO

TRIS
LC 4 U

6 velocidades
Válvula enfriada por líquido 4

54C- F8199-S0

INTRODUCCIÓN

¡Bienvenido al mundo de las motocicletas“

Como el propietario de YZF-R15, Vd. tiene el beneficio de la experiencia grande de YAMAHA y la tecnología más nueva respeto al diseño y la fabricación de productos de alta calidad, que ha sacado el YAMAHA una reputación de fiabilidad.

Por favor lea este manual minuciosamente, para disfrutar todas las ventajas de su YZF-R15. El manual de propietario no solamente se informa cómo funciona, cómo se examina y mantiene la motocicleta, pero también cómo salvaguardar a sí mismo y los otros de problemas y heridas.

Además, los muchos consejos dados en este manual ayudarán mantener su motocicleta en la condición mejor posible. Si tiene más preguntas, no dude contactar su comerciante de YAMAHA.

El equipo de YAMAHA desea que tenga muchos paseos seguros y agradables. ¡Por eso, recuerde la seguridad primero“

IMPORTANTE INFORMACIÓN DEL MANUAL

Se distingue las informaciones particularmente importantes en este manual por las anotaciones siguientes:



El símbolo de alerta de seguridad significa ¡ATENCIÓN“ ESTÉ ALERTA“
¡ATENCIÓN“ ¡HAGA ALERTA“ ¡SU SEGURIDAD ESTÁ ENVUELTO“



El hecho de que no siga las instrucciones de **ADVERTENCIA** podría resultar en una herida grave o el muerto al operario de la motocicleta, transeúntes o una persona examinando o reparando la motocicleta.

PRECAUCIÓN:

UN AVISO indica precauciones especiales que se necesita tener para evitar herida de la motocicleta.

NOTA:

Una **NOTA** provee con información clave para hacer los procedimientos más fáciles o claros.

NOTA: _____

- Este manual debe ser considerado como una parte permanente de esta motocicleta y debe quedárselo aunque la motocicleta sea vendido posteriormente.
- YAMAHA continuamente busca progreso en productos diseñados y de calidad. Por eso, mientras que este manual contenga la información disponible más reciente durante el tiempo de la impresión, haya discrepancias menores entre su motocicleta y este manual. Si tiene alguna pregunta sobre este manual, por favor consulta su comerciante de YAMAHA.



POR FAVOR LEA ESTE MANUAL CON PRECESIÓN ANTES DE OPERAR ESTA MOTOCICLETA.

*Producto y especificaciones son sujetos de cambio sin noticia.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DEL MANUAL

YZF-R15

MANUAL DE PROPIETARIO

Todos los derechos reservados

**Reimpresión o uso no autorizado sin permiso escrito
está estrictamente prohibido por
INDIA YAMAHA MOTOR PVT. LTD.**

TABLA DE CONTENIDOS

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD 1-1	OPERACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA MONTAR 5-1	Comprobar la almohadilla del freno de frente y de atrás..... 6-19
DESCRIPCIÓN 2-1	Poner en marcha el motor..... 5-1	Comprobar el nivel de fluido de freno..... 6-20
Vista a la izquierda..... 2-1	Cambiante..... 5-2	Cambiar el fluido de freno..... 6-20
Vista a la derecha..... 2-2	Consejos para reducir el consumo del combustible..... 5-3	Flojo de cadena de conducir... 6-21
Mandos e instrumentos..... 2-3	El Motor en marcha..... 5-3	Limpiar y lubricar la cadena de conducir..... 6-22
INSTRUMENTOS Y MANDOS	Aparcamiento..... 5-4	Comprobar y lubricar los cables..... 6-22
FUNCIONES 3-1	MANTENIMIENTO PERIODICO Y ARREGLO MENOR 6-1	Comprobar y lubricar la cuerda de acelerador y cable..... 6-23
Interruptor central/cerradura de dirección..... 3-1	Caja de herramientas de propietario..... 6-1	Comprobar y lubricar el freno y pedales de movimiento..... 6-23
Indicador y luz de advertencia.. 3-2	Mantenimiento periódico y tabla de lubricación..... 6-2	Comprobar y lubricar el freno y palanca de embrague..... 6-24
Tachometro..... 3-3	Remover y instalar la cubierta del lado de panel and..... 6-6	Comprobar y lubricar el soporte del lado..... 6-24
Mostrador de multi-función..... 3-3	Inspección de bujía..... 6-7	Lubricar los pivotos de swingarm..... 6-25
Medidor de Combustible..... 3-4	Petróleo del motor y elemento del filtro de petróleo..... 6-8	Comprobar la horca de frente... 6-25
Interruptor de manillar..... 3-4	Refrigerante..... 6-11	Comprobar la dirección..... 6-26
Palanca de embrague..... 3-5	Remover el tanque del combustible..... 6-12	Comprobar los rodamientos de la rueda..... 6-26
Pedal de cambio..... 3-6	Limpiar el elemento de filtro de aire..... 6-13	Batería..... 6-27
Palanca de rodaje..... 3-6	Ajustar la velocidad del motor en parado..... 6-13	Reemplazar el fusible..... 6-28
Tapa de tanque de combustible 3-7	Ajustar el cable de acelerador de free play..... 6-14	Reemplazar un bulbo de faro... 6-29
Convertidores Catalíticos..... 3-8	Limpiar la válvula..... 6-15	Reemplazar la cola y freno ligero..... 6-29
Asiento de motorista..... 3-9	Neumáticos..... 6-15	Reemplazar el bulbo de la luz de turnar el señal..... 6-29
Receptáculo de casco..... 3-9	Ruedas de molde..... 6-17	Reemplazar un bulbo de la luz auxiliar..... 6-30
Pie..... 3-10	Ajustar el embrague free pla y 6-18	
Sistema de interruptor de arranque con fusible..... 3-10		
INSPECCIÓN DE PRE-OPERACIÓN 4-1		
Lista para inspección de pre-operación..... 4-2		

TABLA DE CONTENIDOS

Soportar la motocicleta.....	6-30	SEPARACIONES	
Rueda de frente.....	6-31	Reportes de inspecciones previas al reparto	10-1
Rueda de atrás.....	6-33	Instalación	10-4
Solución de problemas.....	6-34		
Gráfico de solución de problemas			
.....	6-35	LIBRO VERDE	
Gráfico de sobrecalentar el motor			
.....	6-36		
 CUIDADO DE MOTOCICLETA Y ALMACENAMIENTO			
Precaución de color mate.....	7-1		
Cuidado.....	7-1		
Almacenamiento.....	7-3		
ESPECIFICACIONES	8-1		
 INFORMACIÓN DE COMPRADOR			
.....	9-1		
Números de identificación.....	9-1		



SEGURIDAD

MOTOCICLETAS SON VEHÍCULOS DE PISTA SINGULAR. SU USO SEGURO Y OPERACIÓN DEPENDE DEL USO DE TÉCNICAS CORRECTAS DE VUELTA TAMBIÉN DE LA COMPETENCIA DEL OPERADOR. CADA OPERADOR DEBE SABER LOS SIGUIENTES REQUISITOS ANTES DE MONTAR ESTABICICLETA. ÉLO ELLA DEBE:

- OBTENER DESDE INSTRUCCIONES DE UN FUENTE COMPETENTE TODOS LOS ASPECTOS DE LA OPERACIÓN DE LA MOTOCICLETA
- OBSERVAR LAS ADVERTENCIAS Y REQUISITOS DE MANTENIMIENTO EN EL MANUAL DEL PROPIETARIO.
- OBTENER FORMACIÓN TITULADO EN TÉCNICAS DE MONTAR SEGURAMENTE Y CORRECTAMENTE.
- OBTENER SERVICIO PROFESIONAL TÉCNICO COMO INDICADO POR EL PROPIETARIO DEL MANUAL Y/O CUANDO SE NECESITA PARA CONDICIONES MÉCANICAS.

Montar con seguridad

- Siempre haga comprobaciones de pre-operación. Comprobaciones cuidadosas impida un accidente.
- Esta motocicleta está diseñado para un operador y un pasajero.
- El fracaso de motoristas de detectar y reconocer motocicletas en tráfico es una causa predominante de accidentes de automóviles/motocicletas. Muchos accidentes habían ocurrido porque el conductor del automóvil no había visto el motociclista. Hacer llamativo a sí mismo es muy efectivo en reducir la posibilidad de este tipo de accidente.

Por eso:

- Llevar una chaqueta de color vivo.
- Use precaución extra cuando está acercando y pasando dentro de intersecciones, porque las intersecciones son los lugares más probables para accidentes de motocicletas

- Monte dónde otros motoristas pueda verle. Evite montar en el punto ciego de otros motoristas.
- Muchas accidentes incluye operadores sin experiencias. De hecho, muchos operadores quienes estaban involucrados en accidentes no tienen licencia de motocicleta actual.
- Esté seguro está titulado y que preste su motocicleta a los otros motoristas titulados.
- Sepa sus habilidades y límites. Quedar dentro de límites pueda ayudarle evitar accidentes.
- Recomendamos que practique montar su motocicleta dónde no hay tráfico hasta que sea completamente familiar con la motocicleta y todos sus controles.
- Muchos accidentes han ocurrido por errores del operador de la motocicleta. Un error típico por operadores es desviarse mucho en una curva debido a VELOCIDAD EXCESIVA o undercornering (ángulo inclinado insuficiente para la velocidad).

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- Siempre obedezca los límites de velocidad y nunca viaje más rápido que justificado por las condiciones de tráfico y el camino.
 - Siempre ponga el intermitente antes de girar o cambiar caminos. Se asegure que otros motoristas le están viendo.
 - La postura para el operador y el pasajero está importante para el control adecuado.
 - El operador debe quedar ambas manos sobre el manillar y ambos pies sobre el apoyo de pie del operador durante la operación para mantener control de la motocicleta.
 - El pasajero siempre debe agarrarse al operador, el correa de asiento o el barrote, si ocupado por ambas manos y quedar ambos pies sobre el apoyo de pie de pasajero.
 - Nunca lleve un pasajero hasta que pueda poner los pies sobre el apoyo de pie con firme.
 - Nunca monte bajo la influencia de alcohol o otras drogas.
 - Motocicleta está diseñado por el uso en el camino solamente. No es apropiado para uso apartado del camino.
- ### Traje protector
- La mayoría de fatalidades de accidentes de motocicletas son resultados de heridas de la cabeza. El uso de casco de seguridad es el factor único crítico en la prevención o reducción de heridas de cabeza.
- Siempre lleve un casco aprobado
 - Lleve escudo de cara o gafas protectoras. El viento en sus ojos sin protección pueden contribuir al daño de la visión que pueda retrasar ver a un riesgo.
 - El uso de una chaqueta, botas pesadas, pantalones, guantes, etc., son efectivos en evitar o reducir abrasión o laceración.
 - Nunca lleve ropas holgadas, si no pueda pegar a las palancas de control, apoyo de pie, o ruedas y causa herida o un accidente.
 - Nunca toque el motor o el sistema de escape durante o después de operación. Tienen mucho calor y pueda causar quemaduras.
- ### Modificaciones
- Modificaciones hechas a esta motocicleta no aprobada por YAMAHA, o eliminación de partes originales, pueda prestar la motocicleta insegura para uso y pueda causar herida personal grave. Modificaciones también pueda hacer ilegal su motocicleta para uso.
- ### Cargar y accesorios
- Añadir accesorios o cargamento a su motocicleta pueda afectar adversamente la estabilidad y manejo si la distribución del peso de la motocicleta está cambiada. Para evitar la posibilidad de un accidente, use mucha precaución cuando añadiendo cargamento o accesorios a su motocicleta. Use cuidado extra cuando montando una motocicleta que tiene cargamentos o accesorios añadidos. Aquí están algunas directivas para seguir si añade cargamento o accesorios a su motocicleta:



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Cargar

El peso total del operador, pasajero, accesorios y cargamento no debe exceder el límite máximo de carga.

Maximum load: 200 kg

Al cargar dentro del límite de este peso, tenga en cuenta los siguientes:

- El peso de cargamento y accesorio debe ser tan bajo y cerca de la motocicleta como posible. Asegúrese de distribuir el peso tan regularmente como posible en ambos lados de la motocicleta para minimizar desequilibrio o inestabilidad.
- Mover pesos pueda crear un desequilibrio de repente. Asegúrese que accesorios y cargamento están seguramente fijados a la motocicleta antes de montar. Compruebe los montes de accesorios y cargamento contenido frecuentemente.

- Nunca fije ninguno artículo largo o pesado a las manillas, horca de frente o aleta de frente. Estos artículos, incluye tal cargamento como saco de dormir, petate, o tiendas, pueda provocar manejo desequilibrado o reacción de dirección.

Accesorios

Los accesorios auténticos de YAMAHA han sido diseñados específicamente para uso en esta3 motocicleta. Porque YAMAHA no puede probar los otros accesorios que pueda ser disponible, debe ser responsable personalmente para la selección apropiada, instalación y uso de accesorios no-YAMAHA. Use precaución extreme al seleccionar y instalar algún accesorio. Tenga en cuenta los siguientes consejos, también bajo de 'Encargar' al montar accesorios.

- Nunca instale accesorios o lleve cargamentos que dañaría el trabajo de su motocicleta. Inspeccione cuidadosamente los accesorios antes de usarlos para

asegurarse que no reduzca ground clearance o cornering clearance, viaje de suspensión de límite, viaje de dirección o control operación, o luz oscuro o catafaro en ninguna manera.

- Accesorios fijados a la manilla o el área de horca de frente puede crear inestabilidad debido a la distribución incorrecta de peso o cambios aerodinámicos. Si accesorios están fijados a la manilla o el área de horca de frente, deben ser tan ligeros como posible y debe ser lo mínimo.
- Accesorios voluminosos y grandes pueda afectar gravemente la estabilidad de la motocicleta debido a efectos aerodinámicos. El viento pueda intentar a levantar la motocicleta, o la motocicleta pueda ser desequilibrada en viento fuerte. Estos accesorios también puedan causar inestabilidad al pasar o ser pasado por vehículos largos.
- Algunos accesorios puedan dislocar el operador de su posición normal. Esta posición incorrecta limita la libertad de movimiento de la operador y pueda limitar la habilidad de control, por eso, tales

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- accesorios no están recomendados.
- Use precaución al añadir accesorios eléctricos. Si accesorios eléctricos excede la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta, un suspenso eléctrico podría ocurrir, que pueda causar una pérdida peligrosa de luces y potencia del motor.

Gasolina y gas de escape

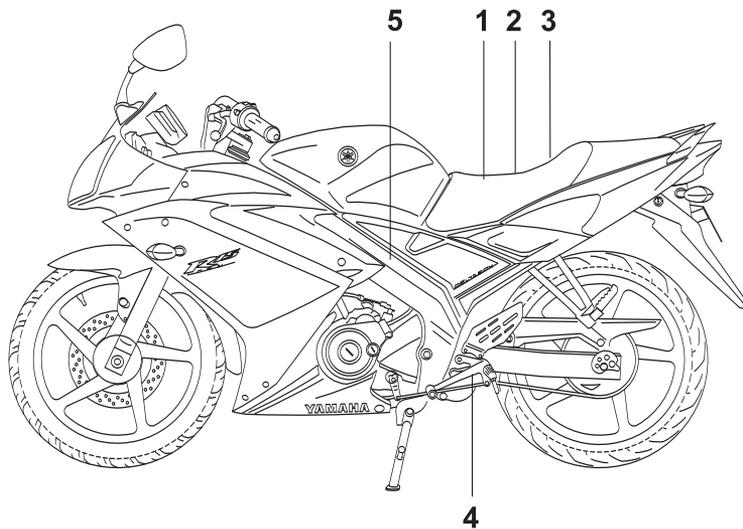
- **GASOLINA ES MUY INFLAMABLE:**
 - Siempre apague el motor al reabastecer.
 - Tenga cuidado a no derramar gasolina en el motor o el sistema de escape al reabastecer.
 - Nunca reabastezca al fumar o en la vecindad de la llama abierta.
- Nunca empiece el motor y déjelo continuar para cualquier tiempo en un área encerrado. El humo de escape es venenoso y pueda causar pérdida de conciencia y muerte dentro de un poco tiempo Siempre opere su motocicleta en un área que tiene ventilación.

- Siempre apague el motor antes de dejar la motocicleta no ocupada y remover la llave del interruptor central. Al aparcarse la motocicleta, note el siguiente:
 - El motor y el sistema de escape pueda tener calor, por eso, aparque la motocicleta en un lugar donde peatones o niños no puedan tocar estas partes calurosas.
 - No aparque la motocicleta en una pendiente o tierra blanda, si no pueda caerse al suelo.
 - No aparque la motocicleta cerca de un origen inflamable, (p.ej. una calefacción de queroseno, o cerca de una llama abierta), si no pueda prender.
- Al transportar la motocicleta en otro vehículo, asegúrese que está vertical. Si la motocicleta está inclinada, la gasolina pueda escaparse del tanque de combustible.

- Si había tragado algo de gasolina, inhale mucho vapor de gasolina, o deje entrar la gasolina en sus ojos, ve el doctor inmediatamente. Si algo de gasolina derrama en el piel o ropas, lávese la área efectuada inmediatamente con jabón y agua y cambia sus ropas.

DESCRIPCIÓN

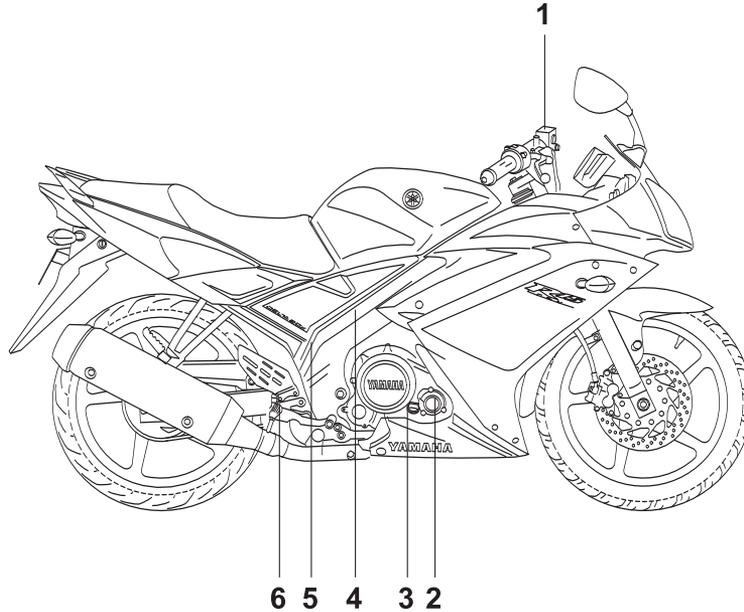
Vista de Izquierda



- 1. Bateria (página 6-27)
- 2. Fusible central (página 6-28)
- 3. Caja de Herramientas del propietario (página 6-1)

- 4. Pedal de cambio (página 3-6)
- 5. Pantano de refriante (página 6-11)

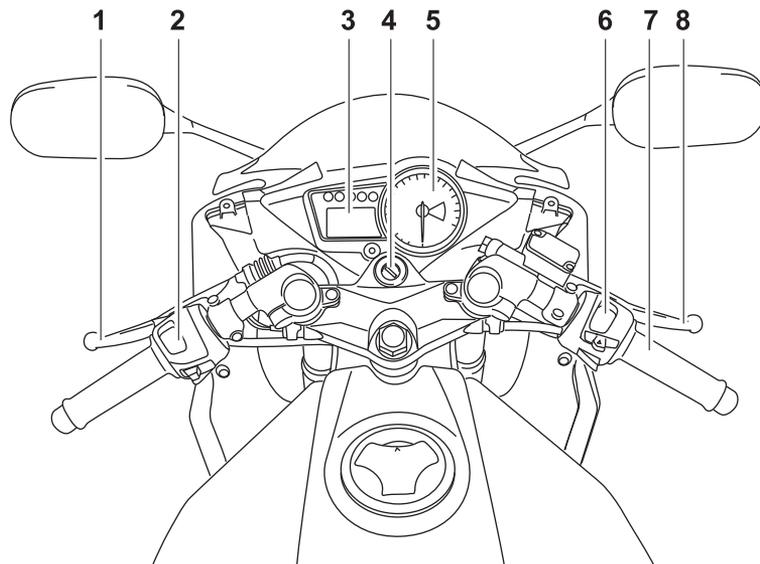
Vista de la Derecha



- | | | | |
|--|---------------|--|---------------|
| 1. Pantano de fluido de freno de frente | (página 6-20) | 4. Tornillo para ajustar inactivo | (página 6-14) |
| 2. Elemento de filtro de combustible del motor | (página 6-8) | 5. Pantano de fluido de freno de atrás | (página 6-20) |
| 3. Dipstick | (página 6-9) | 6. Pedal para freno | (página 3-6) |

DESCRIPCIÓN

Controles y instrumentos



- 1. Palanca de embrague
- 2. Interruptores de manillar de izquierda
- 3. Muestra multi-función
- 4. Cerradura de dirección/interruptor principal

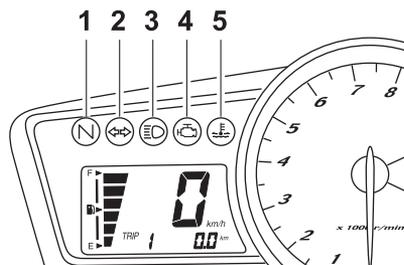
(página 3-5)
(página 3-4)
(página 3-3)
(página 3-1)

- 5. Tachometro
- 6. Interruptores de manillar de derecha
- 7. Acelerador grip
- 8. Pedal para freno

(página 3-3)
(página 3-4)
(página 6-14)
(página 3-6)

INSTRUMENTO Y FUNCIONES DE CONTROL

Indicador Y luces de advertencia



1. El luz de Indicador neutral "N"
2. Túrnese el luz de señal de indicador "↔"
3. Onda alta de luz de indicador "≡O"
4. La luz de advertencia de problema del motor "⚠"
5. Luz de advertencia de temperatura de refrigerante "🌡"

Túrnese las luces de señal de indicador "↔"

Esta luz de indicador destella cuando el interruptor de turnar señal está empujado a la izquierda o la derecha

Luz de indicador neutral "N"

Esta luz de indicador viene cuando la transmisión está en la posición neutral.

Luz de indicador de onda alta "≡O"

Esta luz de indicador viene cuando la luz de onda alta del faro está encendida.

Luz de advertencia de temperatura de refrigerante "🌡"

Esta luz de advertencia viene continuamente para un largo tiempo cuando el motor tenga súper calor. Cuando este ocurre, apague el motor inmediatamente y deje el motor a calmar.

El circuito eléctrico de la luz de advertencia se pueda comprobar por turnar la llave a "ON".

Si la luz de advertencia no apaga después de unos segundos, entonces comprueba de comerciante de YAMAHA del circuito eléctrico

PRECAUCIÓN:

No opere el motor si el motor tiene súper calor.

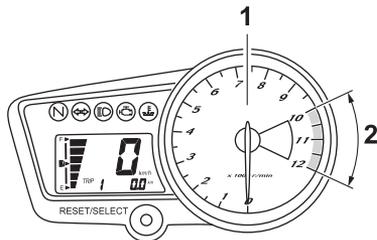
Luz de advertencia de problema del motor "⚠"

Esta luz de advertencia viene para un largo tiempo cuando un circuito eléctrico controlando el motor está defectuoso. Cuando lo ocurre, tenga una comprueba del sistema de diagnóstico propio de comerciante de YAMAHA.

El circuito eléctrico de la luz de advertencia se pueda comprobar por turnar la llave a "ON". Si la luz de advertencia no viene después de unos segundos, o parpadea continuamente entonces, comprueba de comerciante de YAMAHA del circuito eléctrico.

INSTRUMENTO Y FUNCIONES DE CONTROL

Tachometro



1. Tachometro
2. Zona roja de tachometro

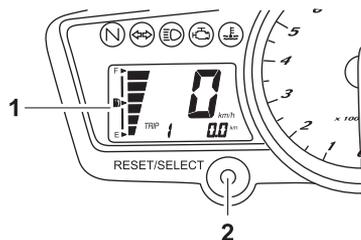
El tachometro eléctrico deja el motorista a controlar la velocidad del motor y manténgalo dentro de la gama de energía ideal. Cuando la llave está encendida a "ON", la aguja del tachometro se curva la gama de r/min. y entonces regrese a cero r/min. para examinar el circuito eléctrico.

PRECAUCIÓN:

No opere el motor en la zona roja de tachometro.

Zona roja: 10500 r/min y más

Muestra multi-función



1. Muestra multi-función
2. Bóton "RESET/SELECT"

La muestra multi-función está equipado con lo siguiente:

- Un speedometro (que muestra la velocidad de montar)
- Un odometro (que muestra la distancia total viajada)
- Dos tripmetros (que muestra la distancia viajada desde ponerlos a cero)
- Un tripmetro de reserva de combustible (que muestra la distancia viajada desde que encienda la luz de advertencia del nivel de combustible)
- Un metro de combustible

Nota:

- Asegúrese a turnar la llave a "On" antes de usar el botón de "RESET/ SELECT".

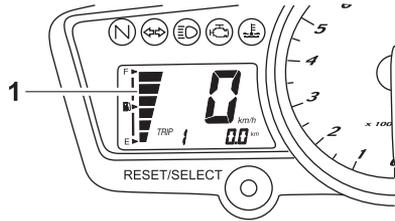
Modos de odometro y tripmetro

Un empuje corto (menos que un segundo) al botón 'RESET/SELECT' cambia la muestra dentro de modo de odometro 'ODO' y el 'TRIP 1' y 'TRIP 2' en el orden siguiente:
ODO-> TRIP 1-> TRIP 2-> ODO

Quando aproximadamente 1.9L de combustible queda en el tanque de combustible, la muestra de odometro cambiará automáticamente al modo de tripmetro de reserva de combustible 'F-TRIP' y empieza contar la distancia viajada desde ese punto, y se empezará destellar el último segmento. Se reajustará automáticamente y la muestra cambiará al modo anterior después de repostar combustible y viajar 5 km.

INSTRUMENTO Y FUNCIONES DE CONTROL

Metro de combustible

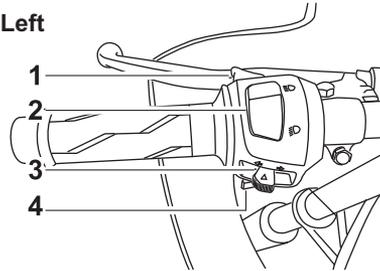


1. Metro de combustible

El metro de combustible indica la cantidad de combustible en el tanque de combustible. Los segmentos de muestra del metro de combustible desaparece hacia "E" (Vacío) cuando el nivel del combustible reduce. Cuando el último segmento del metro de combustible empieza a destellar, reabastezca de combustible tan pronto como posible.

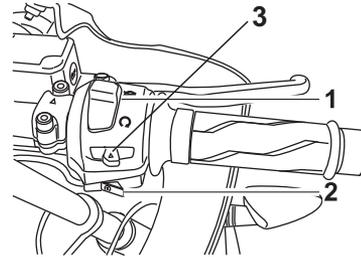
Interruptores de Manillar

Left



1. Interruptor para pasar "PASS"
2. Interruptor para atenuar "DIM"
3. Túrnese el interruptor de señal "←/→"
4. Interruptor de bocina "HORN"

Derecha



1. Interruptor para parar el motor "STOP"
2. Interruptor para comenzar "START"
3. Interruptor de luz

Interruptor para pasar "PASS"

Presione este interruptor para destellar el faro.

Interruptor para atenuar "DIM"

Ajuste este interruptor a "DIM" para el viga alta y a "DIM" para viga pequeña.

INSTRUMENTO Y FUNCIONES DE CONTROL

Túrnese el interruptor de señal “↔/↔”

Para poner el intermitente a la curva de la derecha, empuje este interruptor a “↔”. Para poner el intermitente a la curva de la izquierda, empuje este interruptor a “↔”. Cuando dejado, el interruptor regresa a la posición central. Para cancelar las luces del intermitente, empuje el interruptor después de lo ha regresado a la posición central.

Interruptor de bocina “📢”

Empuje este interruptor para tocar la bocina.

Interruptor para parar el motor “🛑/🛑”

Ajuste este interruptor a “🛑” antes de empezar el motor. Ajuste este interruptor a “🛑” para parar el motor en caso de una emergencia, como cuando el vehículo se vuelca o cuando el cable de acelerador está pegado.

El interruptor de comienzo “🌀”

Push this switch to crank the engine with the starter.

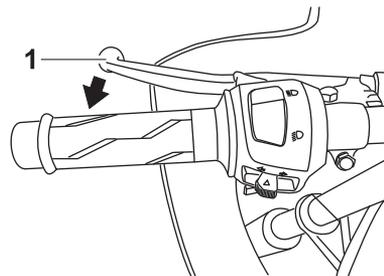
PRECAUCIÓN:

Vea página 5-1 para instrucciones del comienzo antes de empezar el motor.

Lights switch/Interruptor de las luces

Por turnar el interruptor a “🔦🔦”, la luz del metro y piloto está encendida. Por turnar el interruptor a “🔦”, la luz del faro está encendida también.

Palanca De Embrague

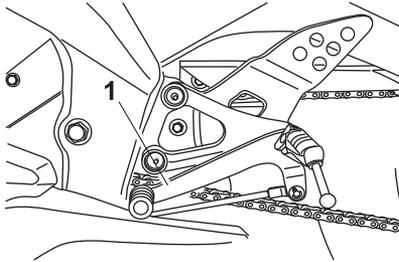


1..Palanca.de.embrague

La palanca de embrague está situada a la izquierda del manillar. Para soltar el embrague, tire la palanca hacia el manillar. Para engranar la palanca, suelte la palanca. Se debe tirar la palanca rápidamente para operación sin problema del palanca. Palanca de embrague equipado con un interruptor de embrague, que está parte del circuito encendido del sistema cutoff. (Vea página 3-10.)

INSTRUMENTO Y FUNCIONES DE CONTROL

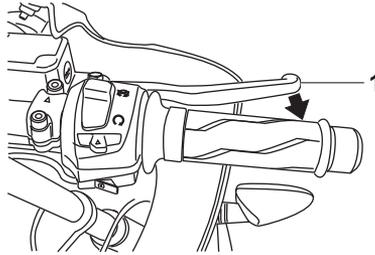
Pedal de cambio



1. Pedal de cambio

El pedal de cambio está situado a la izquierda del motor y está usado en combinación con la palanca de embrague cuando se cambian las marchas de 6-velocidad constante-mesh transmisión equipada en esta motocicleta.

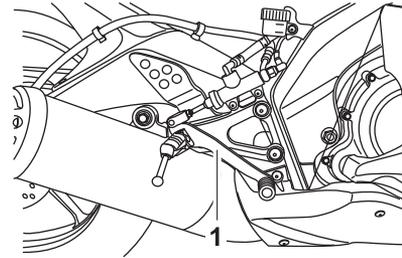
Palanca de freno



1. Palanca de freno

El pedal de freno está a la derecha del manillar. Para usar el freno de frente, tire la palanca hacia atrás.

Pedal de freno

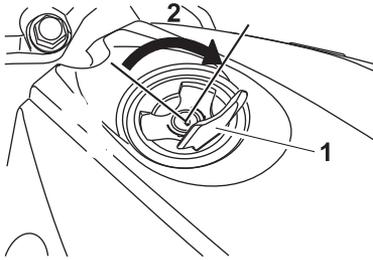


1. Pedal de freno

La palanca de freno está situada a la derecha del manillar. Para usar el freno de atrás presione el pedal de freno.

INSTRUMENTO Y FUNCIONES DE CONTROL

Tapón de tanque de combustible



1. Cubierto de tapón de tanque de combustible
2. Abrir.

Remover el tapón de tanque de combustible

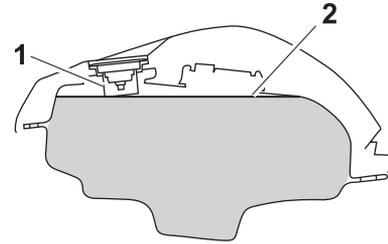
1. Abrir el cubierto de la cerradura de tapón de tanque de combustible.
2. Insertar la llave en la cerradura y túneselo a $\frac{1}{4}$ turno en sentido contrario al de las agujas del reloj. La cerradura liberará y el tapón del tanque del combustible se puede remover.

Instalar el tapón de tanque de combustible

1. Empuje el tapón del tanque de combustible en posición con la llave insertado en la cerradura.
2. Túrnese la llave en sentido al de las agujas del reloj a la posición original, y entonces remuévelo
3. Cierre el cubierto de la cerradura.

NOTA: _____
No se puede instalar el tapón del tanque de combustible hasta que la llave está en la cerradura. Además, no se puede remover la llave si el tapón no está instalado correctamente y cerrado.

⚠ ADVERTENCIA _____
Asegúrese que el tapón de tanque de combustible está instalado correctamente antes de montar.



1. Tubo para llenar tanque de combustible
2. Nivel de combustible

Asegúrese que hay combustible suficiente en el tanque. Llene el tanque de combustible al fondo del tubo de llenar como mostrado

⚠ ADVERTENCIA _____

- No llene muchísimo el tanque de combustible, si no pueda desbordarse cuando el combustible se calienta y expande.
- Evite derramar el combustible en el motor caliente.

INSTRUMENTO Y FUNCIONES DE CONTROL

PRECAUCIÓN: _____

Limpie el combustible derramado inmediatamente con una ropa limpia, seca y blanda, porque el combustible pueda empeorar superficies pintadas o partes plásticas.

Combustible recomendado:

GASOLINA SIN.PLOMO.SOLO

Capacidad de tanque de combustible:

12.0.L

Cantidad de reserva de combustible (cuando el indicador de advertencia de nivel de combustible enciende):

1.9.L

PRECAUCIÓN: _____

Use gasolina sin plomo solamente. El uso de gasolina con plomo causará daño grave a las partes internas del motor, como la válvula y círculo de pistón, también al sistema de escape.

El motor de su YAMAHA ha sido diseñado para usar la gasolina prima sin plomo solamente. Uso de combustible sin plomo extenderá la vida de bujía y reducir cuesta de mantenimiento.

Convertidor Catalítico

Este vehículo está equipado con convertidores catalíticos en el sistema de escape.

ADVERTENCIA _____

El sistema de escape está caliente después de operación. Asegúrese que el sistema de escape está frío antes de hacer algún trabajo de mantenimiento.

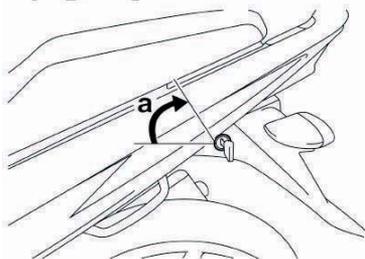
PRECAUCIÓN: _____

Las precauciones se debe observar para impedir accidente de fuego u otros daños.

- Use gasolina sin plomo solamente. El uso de gasolina con plomo causará daño no reparable al convertidor catalítico.
 - Nunca aparque el vehículo cerca de riesgos de fuego como hierba o otros materiales que quema fácilmente.
 - No deje el motor sin trabajo para largo tiempo.
-

INSTRUMENTO Y FUNCIONES DE CONTROL

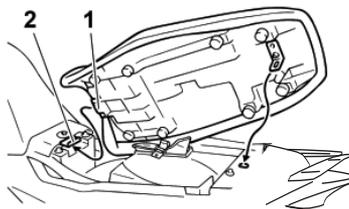
Asiento de Motociclista



a. Abrir

Remover el asiento de motociclista

1. Inserte la llave en la cerradura de asiento, y entonces tórneselo en el sentido de las agujas del reloj.
2. Tire el asiento de motociclista



1. Previsión
2. Receptáculo de asiento

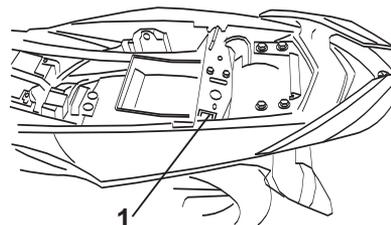
Instalar el asiento de motociclista

1. Inserte la previsión en el frente del asiento de motociclista en el receptáculo como mostrado.
2. Empuje la parte de atrás del asiento de motociclista bajo a cerrarlo en posición correcta.
3. Tórnesela llave en sentido contrario al de las agujas del reloj, y entonces remuévala.

NOTA:

Asegúrese que el asiento de motociclista está correctamente asegurado antes de montar.

Helmet holder



1. Receptáculo de casco

Receptáculo de casco está situado bajo el asiento.

Asegurarse un casco al receptáculo de casco

1. Remueva el asiento
2. Fije el casco al receptáculo del casco, y entonces instale el asiento seguramente.

INSTRUMENTO Y FUNCIONES DE CONTROL

Soporte del lado

El soporte del lado está situado en la izquierda del marco. Levante el soporte de lado o bájelo con su pie al sostener el interruptor y el vehículo vertical.

ADVERTENCIA

No se debe montar el vehículo con el soporte de lado abajo, o si no se puede mover el soporte del lado correctamente (o si no queda arriba), si no el soporte pueda contactar con la tierra y distraer el operador, que pueda resultar en falta de control.

Enchufe con fusible de sistema de circuito encendido

Enchufe con fusible de sistema de circuito encendido (comprende de interruptor de embrague y interruptor neutral) tiene las funciones siguientes.

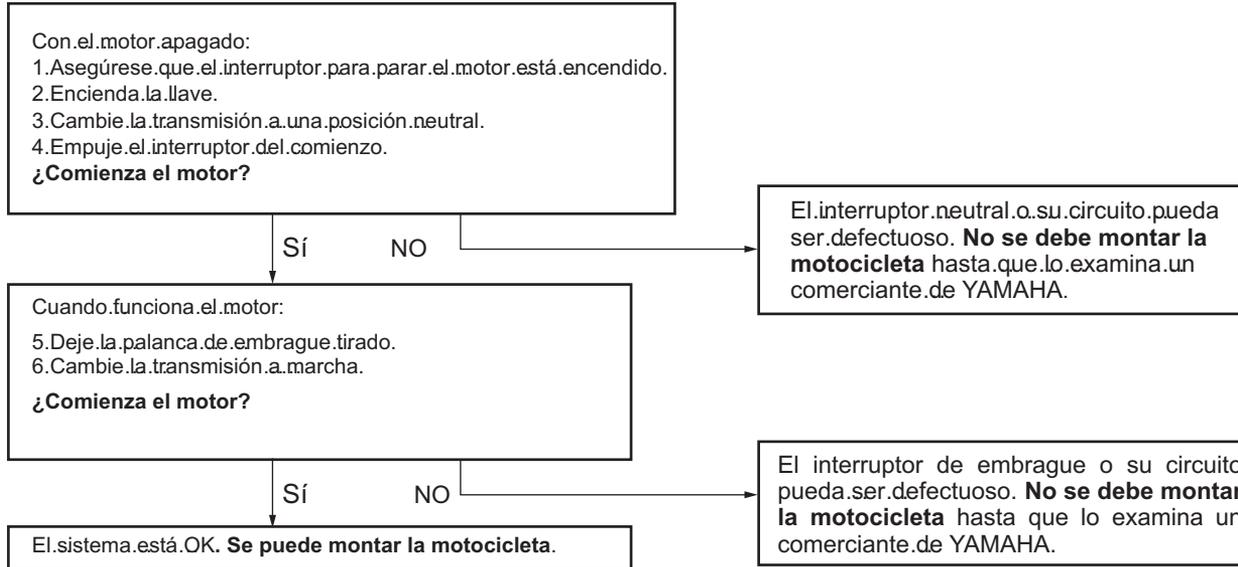
- Impide comenzar cuando la transmisión es en marcha y el palanca de embrague no está empujada.
- Corta el motor en función cuando la transmisión es en marcha.

Compruebe la operación de sistema de circuito de ignición de enchufe confusible periódicamente según el procedimiento

ADVERTENCIA

Si se nota un fallo llame un comerciante de YAMAHA para comprobar el sistema antes de montar.

INSTRUMENTO Y FUNCIONES DE CONTROL



COMPROBACIONES PRE-OPERACIÓN

La condición de un vehículo es la responsabilidad del propietario. Componentes vitales pueden empeorar pronto y inesperadamente, aun si el vehículo no queda no usado (por ejemplo, como resultado de exposición a los elementos). Algún daño, pérdida de fluido o perdido de presión de aire de neumático podría tener consecuencias. Por eso, es muy importante, además de una inspección visual completa, para comprobar los puntos siguientes antes de cada paseo.

NOTA:

Comprobaciones pre-operación se debe hacer cada vez el vehículo está usado. Tal inspección se puede hacer en muy corto tiempo; y la seguridad añadido que asegura tiene más valor que el tiempo gastado.

 **ADVERTENCIA**

Si algún artículo en la lista de comprobación pre-operación no está funcionando correctamente, se haga examinado y arreglado antes de operar el vehículo.

COMPROBACIONES PRE-OPERACIÓN

La lista de la examinación pre-operación

ARTÍCULO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Combustible	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el nivel de combustible en el tanque de combustible. • Rellenar el combustible si necesario • Compruebe la línea de combustible para pérdida. 	3-7
Petróleo del motor	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el nivel de combustible en el motor. • Si necesario, añada petróleo recomendado hasta el nivel especificado. • Compruebe el vehículo para pérdida de petróleo. 	6-8
Refrigerante	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el nivel de refrigerante en pantano. • Si necesario, añada refrigerante recomendado al nivel especificado. • Compruebe sistema de calmar para pérdida. 	6-11
Freno de frente	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe operación • Si blando o como esponja, llame al comerciante de YAMAHA para sangrar el sistema hidráulico • Compruebe las almohadillas de freno para desgaste • Reemplaza si necesario • Compruebe el nivel de fluido en pantano. • Si necesario, añada fluido de freno recomendado al nivel especificado. • Compruebe el sistema hidráulico para pérdida. 	6-19, 6-20
Freno de atrás	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe operación • Si blando o como esponja, llame al comerciante de YAMAHA para sangrar el sistema hidráulico • Compruebe las almohadillas de freno para desgaste • Reemplaza si necesario • Compruebe el nivel de fluido en pantano. • Si necesario, añada fluido de freno recomendado al nivel especificado. • Compruebe el sistema hidráulico para pérdida. 	6-19, 6-20
Embrague	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe operación • Lubrique el cable si necesario • Compruebe la palanca free play. • Ajuste si necesario 	6-18

COMPROBACIONES PRE-OPERACIÓN

ARTÍCULO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Cuerda de acelerador	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese que la operación está calma • Compruebe el cable free play. • Si necesario, llame un comerciante de YAMAHA para ajustar el cable free play y lubrique el cable y cubierta de cuerda 	6-14, 6-24
Cables de control	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese que la operación está calma • Lubricate if necessary. 	6-23
Cadena de conducir	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe flojo de cadena. • Ajuste si necesario. • Compruebe condición de cadena. • Lubrique si necesario 	6-21
Ruedas y neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe para el daño. • Compruebe condición de neumático y profundidad de paso • Compruebe presión de aire • Corrija si necesario 	6-15, 6-17
Freno y pedales de movimiento	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese que la operación está calma • Lubrique los puntos de pivoto de pedal si necesario. 	6-23
Freno y palanca de embrague	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese que la operación está calma • Lubrique los puntos de pivoto de palanca si necesario. 	6-24
Soporte al lado	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese que la operación está calma • Lubrique el pivoto si necesario 	6-24
Amplificador de chasis	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese que todas las tuercas, cerrojos y tornillos están endurecidos correctamente. • Endurezca si necesario. 	—
Instrumentos, luces, señales y interruptores	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe operación. • Corrija si necesario. 	—

OPERACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES DE MONTAR

ADVERTENCIA

- Antes de montar sea familiar completamente con todos los controles de operar y sus funciones. Consulte un comerciante de YAMAHA para cualquier control o función que usted no comprenda completamente.
- Nunca comienza el motor o opéralo en un área encerrado para cualquiera duración de tiempo. Humos de escape son venenosos, y les inhalar pueda causar pérdida de conciencia y muerte dentro pequeño tiempo. Siempre asegúrese que hay bastante ventilación.
- Antes de comenzar, asegúrese que el soporte del lado está levantado. Si el soporte del lado no está levantado completamente, podría contactar la tierra y distraer el operador, resultando en un pérdida posible de control.

Empezar el motor

Para empezar el tope de sistema de circuito encendido, se debe cumplir una de las condiciones siguientes:

- La transmisión está en la posición neutral.
- La transmisión está en marcha con la palanca de embrague tirada.

ADVERTENCIA

- Antes de comenzar el motor, compruebe la función del tope de sistema de circuito encendido según el procedimiento descrito en página 3-10.
- Nunca monte con el soporte del lado abajo.

1. Túrnese la llave a "ON" y asegúrese que el interruptor para parar el motor está a "O".

PRECAUCIÓN:

Las luces siguientes de advertencia y el la luz indicadora deben ser encendidos para unos segundos, entonces apagarán.

- Luz indicador neutral
- Túrnese la luz de la luz de señal
- Luz indicador de viga alta Luz de advertencia de temperatura de refrigerante
- Luz de advertencia de problema del motor.

Si no apague una luz indicador o de advertencia, vea página 3-2 para advertencia correspondiente y comprobación de circuito de luz indicador.

- 2 Cambie la transmisión en el posición neutral

NOTA:

Quando la transmisión está en la posición neutral, se debe encender la luz de indicador neutral, si no llame un comerciante de YAMAHA para comprobar el circuito eléctrico

3. Comience el motor por empujar el interruptor del comienzo

OPERACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES DE MONTAR

NOTA:

Si el motor falta a empezar, deje el interruptor del comienzo, espere unos segundos, y entonces intente otra vez. Cada intento de comenzar deberá tan pequeño como posible a preservar la batería. No haga manivela del motor más que 10 segundos en cada uno de intento.

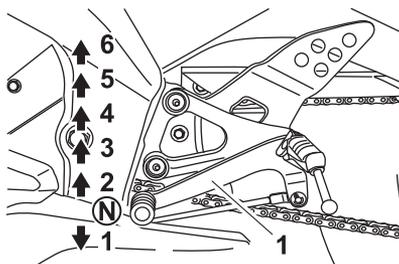
PRECAUCIÓN:

¡Para vida máxima del motor, nunca acelere mucho cuando el motor está frío“

NOTA:

El motor tiene calor cuando responde al acelerador rápidamente.

Cambio de marcha



1 Pedal de movimiento
N. Posición neutral

Marchas cambiando déjale control de la cantidad del poder del motor disponible para comenzar, acelerar, subiendo colinas, etc.

Las posiciones están mostradas en la ilustración.

NOTA:

Para cambiar la transmisión en la posición neutral, presione el pedal de movimiento abajo repetidamente hasta que acerque la terminación de su viaje, y entonces levántelo.

PRECAUCIÓN:

- Aun así con la transmisión en la posición neutral, no pare para largo tiempo con el motor apagado, y no remolque la motocicleta para distancias largas. La transmisión está lubricada correctamente solamente cuando el motor está funcionando. Lubricación insuficiente pueda dañar la transmisión.
- Siempre use la palanca al cambiar marchas para evitar daño del motor, transmisión, y cadena de conducir, que no está diseñado resistir el shock de cambio forzado.

OPERACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES DE MONTAR

Consejos para reducir consume de combustible

Consumo de combustible principalmente depende de su estilo de montar. Considere los consejos siguientes para reducir consume de combustible:

- Cambie rápidamente, y evite velocidad alta del motor durante aceleración.
- No dé revoluciones al motor al cambiar abajo, y evite velocidades altas del motor sin cargo en el motor.
- Apague el motor en vez de dejarlo sin trabajo para un largo tiempo (p.ej. en atasco de tráfico, a luz de tráfico o travesía de ferrocarril).

Hacer rodaje del motor

No hay un tiempo más importante en la vida de su motor que el periodo entre 0 y 1000 km. Por eso, debe leer este material cuidadosamente. Porque el motor está muy nuevo, no ponga cargo excesivo sobre esto para los primeros 1000 kms. Las partes diferentes en el motor se desgasta y se brilla al espacio correcto de operar. Durante este periodo, operación prolongada de full-acelerador o algún condición que pueda resultar en sobrecalentamiento se debe evitar.

0–500 km

Evite operación prolongada más de 5000 r/min.

Después de cada hora de operación, pare el motor, y entonces déjelo calmar para cinco a diez minutos.

La velocidad del motor cambia de tiempo a tiempo. No opere el motor en una posición de acelerador especificado.

500–1000 km

Evite operación prolongada más de 7500 r/min.

Dé revoluciones al motor libremente con las marchas, pero no use acelerador completo en cualquier tiempo.

PRECAUCIÓN: _____

A 1000 km de operación, se debe cambiar el petróleo, el cartucho de filtro de petróleo o elemento sustituido, y el colador de petróleo está limpiado.

1000 km y más

Se puede operar el vehículo normalmente ahora.

PRECAUCIÓN: _____

- **Mantenga la velocidad menos de la zona roja de tachometro.**
 - **Si algún problema debe ocurrir durante el periodo del comienzo del motor, inmediatamente llame a un comerciante Yamaha para comprobar el vehículo.**
-

OPERACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES DE MONTAR

Aparcar

Al aparcarse, apague el motor, y entonces remueva la llave del interruptor principal.

ADVERTENCIA

- Porque el motor y el sistema de escape pueda tener calor, apárquelo donde pasajeros o niños no pueden tocarlos.
- No aparque en una inclinación o una tierra blanda, si no el vehículo pueda volcar.

PRECAUCIÓN:

Nunca aparque en un área donde hay riesgos de fuego como hierba u otros materiales inflamables.

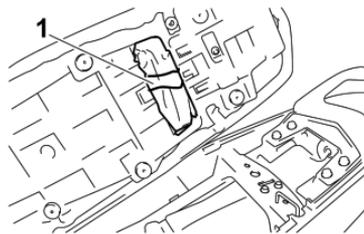
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y ARREGLO MENOR

Seguridad es la obligación del propietario. Inspección periódico, ajuste y lubricación haría a su vehículo en la condición más segura y más eficiente posible. Las puntas más importantes de inspección, ajuste, y lubricación están explicadas en las páginas siguientes. Los intervalos dados en el mantenimiento periódico y gráfico de lubricación se deben considerar como guía general bajo condiciones de montar normal. Sin embargo, DEPENDIENDO DEL TERRENO DE TIEMPO, DIRECCIÓN GEOGRAFICA, Y USO INDIVIDUAL, SE NECESITA CORTAR LOS INTERVALOS DE MANTENIMIENTO.

! ADVERTENCIA

Si no está familiar con el trabajo de mantenimiento, llame a un comerciante YAMAHA para hacerlo para usted.

Caja de Herramientas de propietario



1. Caja de Herramientas de propietario

Caja de Herramientas de propietario está situada a la parte de abajo del asiento de motociclista.

La información de servicio incluido en esta manual y herramientas proporcionada en esta manual y las herramientas proporcionadas en Caja de Herramientas de propietario tienen la intención de ayudarle en el trabajo de mantenimiento preventivo y arreglos menores. Sin embargo, herramientas adicionales como llave de torque sea necesario para hacer algún mantenimiento de trabajo correctamente.

NOTA:

Si no tiene las herramientas o experiencia necesito para un trabajo particular, llame a un comerciante YAMAHA para hacerlo para usted.

! ADVERTENCIA

Modificaciones no aprobadas por YAMAHA causen pérdida de trabajo y hagan el vehículo no seguro por uso. Consulte un comerciante YAMAHA antes de intentar algún cambio.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y ARREGLO MENOR

Gráfico de mantenimiento periódico y lubricación

NOTA:

- Todas las comprobaciones del programa (mencionado abajo) de mantenimiento periódico se debe realizar para retener trabajo mejor de vehículo.
- Artículos marcado por un asterisco debe ser realizado por un comerciante de Yamaha porque requiere herramientas especiales, dato y habilidades técnicas.

NO.	ARTÍCULO	CHECK OR MAINTENANCE JOB	LECTURA DE ODOMETRO (x 1000 km)					
			1	3	6	9	12	15
1	* Línea de combustible	• Compruebe la manguera de combustible para rajaduras o daños		√	√	√	√	√
2	Bujía	• Compruebe condición • Limpie y recolocque el espacio			√		√	
		• Reemplace	Cada 12000 km					
3	* Válvulas	• Compruebe espacio de válvula . • Ajuste.			√		√	
4	* Elemento de filtro de aire	• Limpie.		√	√	√	√	√
		• Reemplace.	Cada 12000 km					
5	* Batería	• Compruebe el voltaje de salida de batería		√	√	√	√	√
6	Embrague	• Compruebe operación. • Ajuste. • Palanca de lubricante	√	√	√	√	√	√

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y ARREGLO MENOR

NO.	ARTÍCULO	COMPROBAR O TRABAJO DE MANTENIMIENTO	LECTURA DE ODOMETRO (x 1000 km)					
			1	3	6	9	12	15
7	* Front brake	• Compruebe operación, nivel de fluido y vehículo para pérdida de fluido .	√	√	√	√	√	√
		• Reemplace la almohadillas de freno	Cada.vez.desgastado.al.límite					
8	Rear brake	• Compruebe operación, nivel de fluido y vehículo para pérdida de fluido .	√	√	√	√	√	√
		• Reemplace la almohadillas de freno	Cada.vez.desgastado.al.límite					
9	* Brake lines	• Compruebe para raja o daño.		√	√	√	√	√
		• Reemplace	Cada.4.años					
10	* Wheels	• Compruebe para lo gastado y para daño.		√	√	√	√	√
11	* Tyres	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe profundidad de dibujo y para daño. • Reemplace si necesario. • Compruebe presión de aire. • Corrija si necesario. 		√	√	√	√	√
12	* Wheel bearings	• Compruebe rodamiento para flojo y daño.		√	√	√	√	√
13	* Swingarm	• Compruebe para operación y play excesivo.	√	√	√	√	√	√
		• Lubrique con grasa basado a jabón de lithium	Cada.12000.km					
14	Drive chain	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el flojo de cadena, alineamento y condición. • Ajuste y lubrique completamente la cadena 	Cada.500.km.y.después.de.lavar.la.motocicleta.o.montar.en.la.lluvia.					

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y ARREGLO MENOR

NO.	ARTÍCULO	COMPROBAR O TRABAJO DE MANTENIMIENTO	LECTURA DE ODOMETRO (x 1000 km)					
			1	3	6	9	12	15
15 *	Rodamientos de dirección	• Compruebe play de rodamientos y dirección para accidentado.	√	√	√	√	√	√
		• Lubrique con grasa basado a jabón de lithium		Cada.12000.km				
16 *	Levantador de chasis	• Asegurese que todas las tuercas, cerrojos,y tornillos están endurecidos correctamente		√	√	√	√	√
17	Soporte del lado	• Compruebe operación. • Lubrique		√	√	√	√	√
18 *	Horca de frente	• Compruebe operación y para pérdida de petróleo		√	√	√	√	√
19 *	Montaje de absorbo de shock	• Compruebe operación y absorbo de shock para pérdida		√	√	√	√	√
20 *	Inyectador	• Compruebe operación. • Ajuste la velocidad de inactividad del motor	√	√	√	√	√	√
21 *	Lubricante del motor	• Cambie. • Compruebe el nivel de petróleo y vehículo para pérdida de petróleo..	√	√	√	√	√	√
22	Elemento de filtro del motor	• Reemplace.	√	Cada.10000.km.(en.odometro)				
23	Sistema de calmar	• Compruebe nivel de refrigerante y vehículo para pérdida de refrigerante	√	√	√	√	√	√
		• Cambie refrigerante		Cada.2.años				
24	Interruptores de freno de frente y de atrás	• Cambie operación	√	√	√	√	√	√

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y ARREGLO MENOR

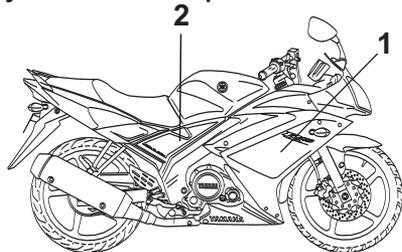
NO.	ARTÍCULO	COMPROBAR O TRABAJO DE MANTENIMIENTO	LECTURA DE ODOMETRO (x 1000 km)					
			1	3	6	9	12	15
25	* Partes de movimiento y cables	• Lubrique.		√	√	√	√	√
26	* Cuerda de acelerador de cubierta * y cable	• Compruebe operación y free play. • Ajuste el cable de acelerador de free play si necesario. • Lubrique la cuerda de acelerador de cubierta y cable.		√	√	√	√	√
27	* Sistema de inducción de aire *	• Compruebe válvula de air-cut, válvula de reed y manguera para daño • Reemplace alguna parte dañada si necesario		√	√	√	√	√
28	* Luces, señales y * interruptores	• Compruebe operación. • Ajuste viga de faro (si necesario).	√	√	√	√	√	√

NOTA: _____

- El filtro de aire necesita revisión más frecuente si está montando en áreas inusualmente polvosas y mojadas.
- Revisión de freno de Hidráulico
 - Compruebe regularmente y, si necesario, corrija el nivel de fluido de freno.
 - Cada dos años reemplace los componentes internos del cilindro de master freno y calibro, y cambia el líquido de freno
 - Reemplace las mangueras cada cuatro años y rajado o dañado.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y ARREGLO MENOR

Remover y instalar panel. Un panel y una cubierta de panel del lado.



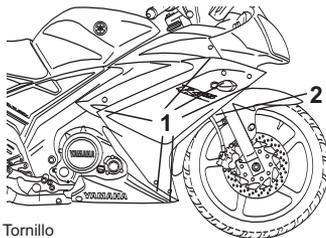
1. Tablero A
- 2...Cubierta.del.lado

Las capuchas y cubiertas mostradas necesitan ser removidas de ejecutar unos de los trabajos de mantenimiento descritos en este capítulo. Remita a estásección cada vez una capucha o panel necesita ser removido y instalado.

Panel A

Remover el panel

1. Remueve los tornillos de superficie y de abajo de panel.
2. Remueve los indicadores de turnar señal seguramente y quite el panel



1. Tornillo
2. Tablero A

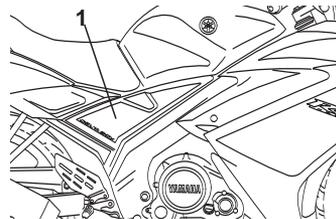
Para instalar el panel

1. Conecte conector de la luz de turnar señal seguramente.
2. Ponga el panel en la posición original, y entonces instale los tornillos.

Cubierta del lado

Remover .la.cubierta.de.cola

1. Remueve el asiento de la motociclista (vea página 3-9)
2. Remueve.el.asiento.del.manillar.
3. Remueve.la.cubierta.de.cola.
4. Abra.el.cerrojo.y.quite.la.cubierta.del.lado.



- 1..Cubierta.del.lado

Instalar.la.cubierta.del.lado

Ponga.la.cubierta.del.lado.y.instale el.cerrojo.

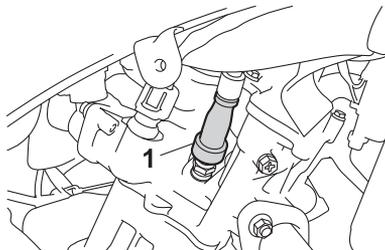
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y ARREGLO MENOR

Comprobar la bujía

La bujía es un componente importante del motor, que está fácil comprobar. Porque el calor y depósitos causará una bujía erosionar lentamente, se debe remover la bujía y comprobar en acuerdo con el mantenimiento periódico y gráfico de lubricación. Además, la condición de la bujía puede revelar la condición del motor.

Remover la bujía

1. Remueve panel A. (Vea página 6-6.)
2. Remueve el tapón de la bujía.



El tapón de la bujía

3. Remueve la bujía como mostrada, con la llave de la bujía incluyendo en la caja herramientas del propietario.



1. Llave de la bujía

Comprobar la bujía

1. Compruebe que el aislador de porcelana alrededor del electrodo central de la bujía es un marrón medio a ligero (el color ideal es cuando se conduce el vehículo normalmente)

NOTA:

Si la bujía muestra colores diferentes distintivamente, el motor podría funcionar incorrectamente. No intenta diagnosticar tales problemas a si mismo. En lugar de eso, llame al comerciante de YAMAHA para comprobar su vehículo.

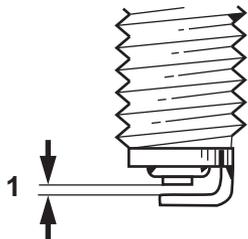
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y ARREGLO MENOR

2. Compruebe la bujía para erosión de electrodos y carbón excesivo o otros depósitos, y reemplácelo si necesario.

Bujía Especificada:
NGK/CR8E

Instalar bujía

1. Mida el espacio de bujía con un indicador de espesura de alambre y, si necesario, ajuste el espacio a especificaciones.



1. Espacio de bujía

Espacio de bujía:
0.7–0.8 mm

2. Limpie el superficie de junta de bujía y su superficie mate, y entonces límpielo de mugre de hilo de bujía.
3. Instale la bujía con la llave de bujía, y entonces endurezca a torque especificado.

Endurecer torque:

Bujía:
12.5 Nm

NOTA:

Si una llave de torque no está disponible al instalar una bujía, un buen estimado de torque correcto está 1/4–1/2 turnado por endurecido por dedos. Sin embargo, la bujía debe ser endurecida al torque especificado tan pronto como posible.

4. Instale el tapón de bujía.
5. Instale el capucha

Petróleo del motor y elemento de filtro de petróleo

El nivel de petróleo del motor se debe comprobar antes de cada paseo. Además, se debe cambiar el petróleo reemplace el elemento de filtro de petróleo a los intervalos especificados en el gráfico de mantenimiento periódico y lubricación.

Comprobar el nivel de petróleo en el motor

1. Ponga el vehículo en un superficie llano y llévelo en una posición vertical.

NOTA:

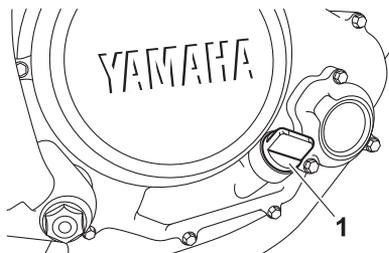
Asegúrese que el vehículo está posicionado verticalmente al comprobar el nivel de petróleo. Un poco de inclinación al lado pueda resultar en lectura falsa.

2. Comience el motor, lo caliente para mucho tiempo, y entonces apáguelo.
3. Espere unos minutos hasta que el petróleo calme, remueve el tapón de llenador de petróleo, limpie el dipstick, insértelo otra vez en el agujero de llenador de petróleo(sin atornillarlo), y entonces remuévelo otra vez para comprobar el nivel de

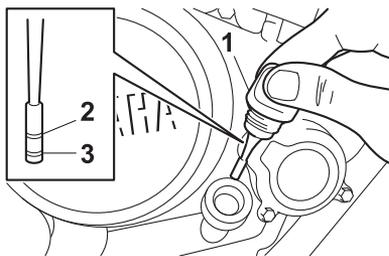
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y ARREGLO MENOR

NOTA:

El petróleo del motor debe ser entre marcos del nivel mínimo y máximo.



1. Tapón de llenador de petróleo de motor



- 1. Dipstick
- 2. Marco de nivel máximo
- 3. Marco de nivel mínimo

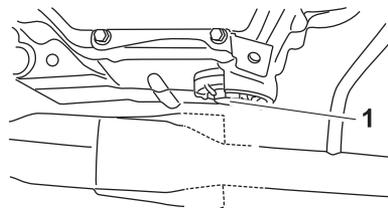
PRECAUCION:

No opere el vehículo los hasta que sabe que el nivel de petróleo está suficiente.

- 4. Si el petróleo del motor está bajo el marco de nivel mínimo, añada petróleo suficiente del tipo recomendado para levantarlo al nivel correcta.
- 5. Instale el tapón del filtro de petróleo.

Cambiar el petróleo del motor (con o sin recambio de elemento de filtro de petróleo)

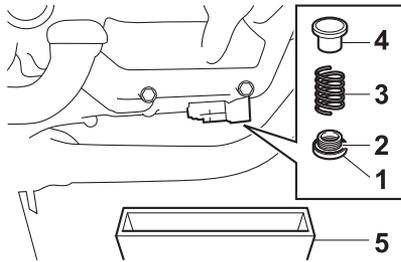
- 1. Comience el motor, déjelo calendar para muchos minutos y entonces apáguelo.



1..Cerrojo de sumidero de petróleo del motor

- 2. Ponga un cacerola de petróleo bajo el motor para coleccionar el petróleo usado.
- 3. Remueve el tapón de llenador de petróleo del motor con círculo-O entonces remueve el cerrojo de sumidero y colador de petróleo, para drenar el petróleo de la caja de manivela.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR



1. Cerrojo para drenar el petróleo del motor
2. Círculo-O
3. muelle de compresión
4. Colador
5. Cazo de petróleo

PRECAUCIÓN:

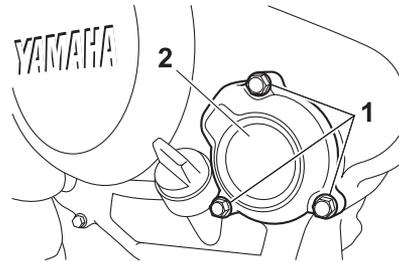
Al remover el cerrojo de sumidero de petróleo del motor, el círculo O, muelle de compresión y colador de petróleo bajará. Tenga cuidado no perder estas partes.

4. Limpie el colador de petróleo del motor con solvente.

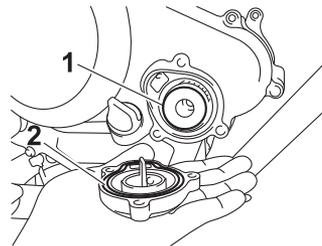
NOTA:

Brinque pasos 5–7 si el elemento de filtro de petróleo no está reemplazado

5. Remueve la cubierta del elemento de filtro de petróleo por remover los cerrojos.



1. Cerrojo
 2. Cubierta de elemento de filtro de petróleo
6. Remueve y reemplaza el elemento de filtro de petróleo y círculo-O.



1. Elemento de filtro de petróleo
2. Círculo-O

7. Instale la cubierta de elemento de filtro de petróleo por instalar los cerrojos, entonces les endurezca al torque especificado.

Endurecer torque:

Cerrojo de elemento de filtro de petróleo: 10 Nm

NOTA:

Asegúrese que el círculo-O está correctamente sentado.

8. Instale el colador de petróleo de motor, muelle de compresión, círculo-O y cerrojo de sumidero del motor de petróleo, y entonces lo endurezca al torque especificado.

PRECAUCIÓN:

Antes de instalar el cerrojo de sumidero de petróleo, no le olvide instalar el círculo-O, muelle de compresión y colador de petróleo en posición.

Endurecer torque:

Cerrojo de sumidero del petróleo del motor: 32 Nm

9. Añade la cantidad especificada de petróleo de motor recomendado, y entonces instale y endurezca la lata en que se llena petróleo

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

Petróleo del motor recomendado:

Vea página.8-1.

Cantidad de petróleo:

Sin reemplazo de elemento de filtro de petróleo:
0.95.L

Con reemplazo de elemento de filtro de petróleo:

1.00.L

Cantid.d

Total..1.15L

PRECAUCIÓN:

- Para evitar el resbalo de embrague(porque el petróleo del motor también lubrica el embrague), no mezcle ninguno aditivo químico. No use petróleo con especificación de gasóleo de “CD” o petróleo de una calidad más alta que especificado, no use petróleo eticado “ENERGY CONSERVING II” o alto.
- Asegúrese que no entren materiales extranjeros entren en la caja de manivela..

10. Comience el motor, y entonces déjelo desocupado para muchos minutos al comprobarlo para pérdida de petróleo. Si la pérdida continúa del petróleo, inmediatamente apague el motor y compruebe para la causa.

11. Apague el motor, y entonces compruebe el nivel de petróleo y corríjalo si es necesario.

Refrigerante

El nivel de refrigerante se debe comprobar antes de cada paseo. Además, el refrigerante debe cambiar a los intervalos especificados en el mantenimiento especificado y gráfico de lubricación.

TPara comprobar el nivel de refrigerante

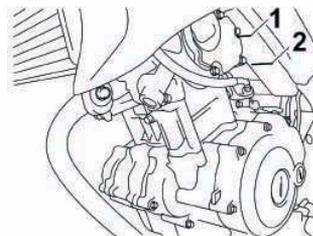
1. Aparque el vehículo sobre un superficie llano y llévelo en la posición de arriba.

NOTA:

- El nivel de refrigerante se debe comprobar sobre un motor frío porque el nivel varia con la temperatura del motor.
 - Asegúrese que el vehículo está posicionado arriba al comprobar el nivel de refrigerante. Una inclinación al lado puede resultar en lectura falsa.
2. Compruebe el nivel de refrigerante en el pantano de refrigerante.

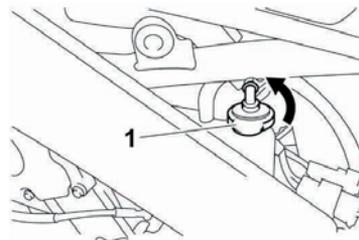
NOTA:

El refrigerante debe ser entre las marcas de mínimo y máximo.



1. Pantano de refrigerante
2. Marco de nivel máximo
3. Marco de nivel mínimo

3. Si el refrigerante está o bajo el marco de nivel mínimo, remueve el tapón de pantano.



1. Tapón de pantano de refrigerante

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

4. Añade refrigerante al nivel máximo. Remueve el marco, y entonces instale el tanque de el tapón del pantano

Capacidad de pantano de refrigerante (al marco de nivel máximo):
0.25 L

⚠ ADVERTENCIA

Nunca intente remover el tapón del radiador cuando el motor tiene calor.

NOTA:

- El ventilador de radiador está automáticamente encendida o apagada según el temperatura en el radiador.
- Si el motor se hace sobrecalentado entonces vea página 6-36, para más instrucciones.

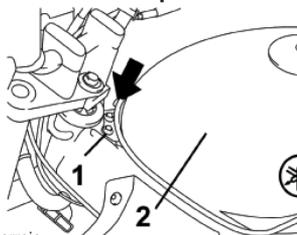
Cambiar el refriante

⚠ ADVERTENCIA

Nunca intente remover el tapón del radiador cuando el motor tiene calor.

Se debe cambiar el refriante como mencionado en el mantenimiento periódico y gráfico de lubricación. Llame un comerciante de YAMAHA para cambiar el refriante.

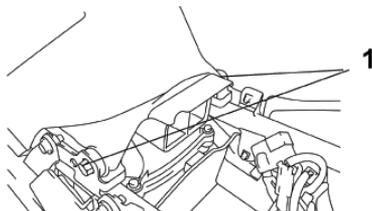
Remueve el tanque de combustible



1. Cerrojo
2. Tanque de combustible

Remover el tanque de combustible

1. Remueva el asiento (vea página 3-9 para remover y instalar el asiento)

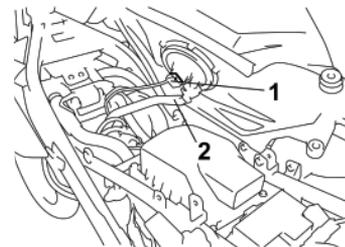


1. Cerrojo

2. Remueva el cerrojo de tanque de combustible y entonces empuje el tanque de combustible como mostrado.

PRECAUCIÓN:

Si no está familiar con el trabajo de mantenimiento, llame un comerciante de YAMAHA para hacerlo para usted.



1. Fuel pump wire
2. Fuel hose

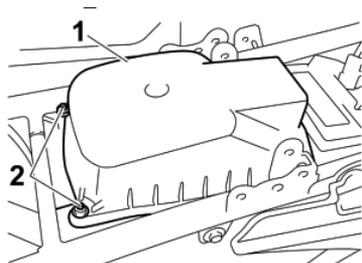
3. Remueve el cable de bomba de combustible y manguera de combustible.

Instalar el tanque de combustible

1. Ponga el cable de bomba de combustible y manguera de combustible en la posición original y entonces instale el tanque de combustible.
2. Instale el cerrojo y el asiento.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

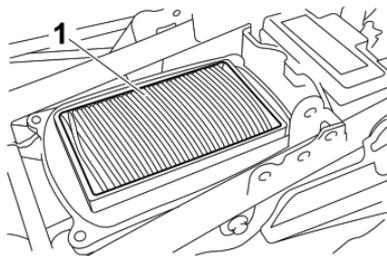
Limpiar el filtro de aire



1. Cubierta de caja de filtro de aire
2. Tornillo

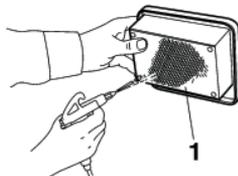
El elemento de filtro de aire debe ser limpiado a los intervalos especificados en el mantenimiento periódico y gráfico de lubricación. Limpie el elemento de filtro de aire más frecuentemente si está montando en áreas mojadas y polvorientos inusualmente

1. Remueve tanque de combustible. (Vea página 6-12.)
2. Remueve la cubierta de caja de filtro de aire por remover los tornillos y mordaza, y entonces tirar el elemento de filtro de aire fuera.



1. Air filter element

3. Ligeramente dé un golpecito al elemento de filtro de aire para remover más del polvo y suciedad, y entonces toque la suciedad que queda con aire condensado como mostrado. Si el elemento de filtro de aire está dañado, lo reemplaza.



1. Elemento de filtro de aire

4. Inserte el elemento de filtro de aire en la caja de filtro de aire.

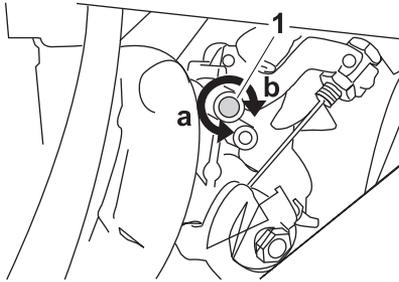
Ajustar el motor de velocidad inactivo

El motor con velocidad inactivo se debe comprobar y, si es necesario, ajustado a los intervalos especificados en el mantenimiento periódico y gráfico de lubricación.

El motor debe ser caliente antes de hacer ajustes.

Compruebe la velocidad del motor inactivo y, si es necesario, lo ajuste a especificación por turnar el tornillo de ajuste de inactividad. Para aumentar la velocidad inactivo del motor, tórnese el tornillo en dirección (a). Para reducir la velocidad inactivo, tórnese el tornillo en dirección (b).

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR



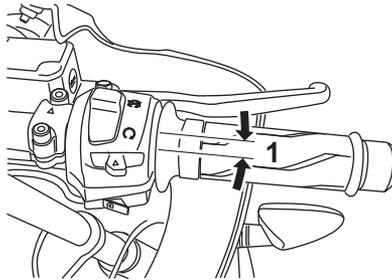
1. Tornillo para ajustar inactividad

Velocidad inactiva del motor:
1300–1500.t./min

NOTA:

Si la velocidad inactiva especificada no se pueda obtener como descrito arriba, llame un comerciante de YAMAHA para hacer los ajustes.

Ajustar el cable de acelerador free play



1. Cable de acelerador free play

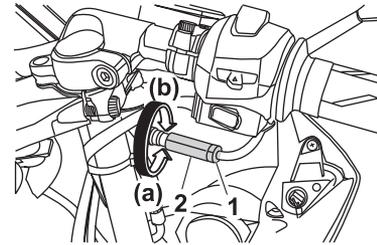
El cable de acelerador free play debe medir 3.0–5.0 mm a cuerda de acelerador. Periódicamente compruebe el cable de acelerador free play y, si es necesario, ajústelo como siguiente.

NOTA:

La velocidad de inactividad del motor debe correctamente ajustado antes de comprobar y ajustar el cable de acelerador free play.

1. Afloje la tuerca de cerradura.

2. Para aumentar el cable de acelerador free play, tórnese la tuerca ajustando en dirección (a). Para bajar el cable de acelerador free play, tórnese las tuercas ajustando en dirección (b).



1. Tuerca de cerradura
2. Tuerca para ajustar

3. Endurezca la tuerca de cerradura.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

ESPACIO DE VÁLVULA

El espacio de válvula cambia por uso, que resuelta en mezcla incorrecta de aire-combustible y/o sonido del motor. Evitar esto de ocurrir, el espacio de válvula debe ser ajustado por un comerciante de YAMAHA a los intervalos especificados en el gráfico de mantenimiento periódico.

Neumáticos

Para maximizar el trabajo, duradero y operación seguro de su motocicleta. Para note los puntos siguientes sobre neumático especificados.

Presión de aire de neumático

La presión de aire de neumático debe ser comprobado y, si es necesario, ajustado antes de cada paseo.

ADVERTENCIA

- La presión de aire de neumático se debe comprobar y ajustado en neumático fríos (que es, cuando la temperatura de los neumáticos iguala la temperatura de ambiente).
- Se debe ajustar la presión de aire de neumático de acuerdo con la velocidad de montar y con el peso total de la motociclista, pasajero, cargamento y accesorios aprobado por este modelo.

Presión de aire de neumático (medido en neumáticos fríos)

De.frente:
200.kPa.(28.psi).(2.0.kgf/cm²)

De.atrás:
225.kPa.(33.psi).(2.25.kgf/cm²)

Cargamiento máximo*:

200.kg

*.Peso.total.de.motociclista,
pasajero,.cargamento.accesorios.

ADVERTENCIA

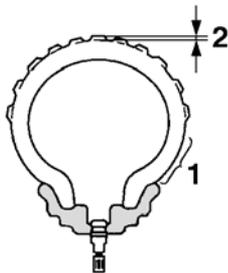
Porque cargar tiene un impacto enorme sobre manejar, parar, trabajo y características de seguridad de su vehículo, debe tener en cuenta las precauciones siguientes.

- ¡NUNCA TENGA SOBREPESO EN EL VEHÍCULO! Operación de un vehículo sobrepesado resulte en daño de neumático, pérdida de control, o herida grave. Asegúrese que el peso total de motociclista y pasajero, cargamento, y accesorios no excede el cargo máximo especificado para el vehículo.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

- No lleve artículos vagamente empaquetado, que pueda mover durante montar.
- Empaquete seguramente los artículos más pesados cerca del centro del vehículo y distribuya el peso igualmente en ambos lados.
- Ajuste la presión de aire de neumático por tener en cuenta del cargo.
- Compruebe la condición de neumático y presión de aire antes de cada paseo.

Inspección de neumático



1. Pared del lado de neumático
2. Profundidad de paso de neumático

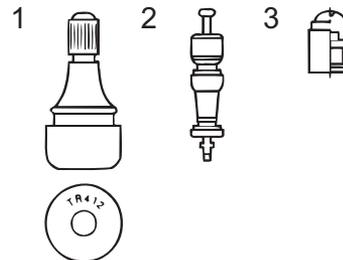
Se debe comprobar los neumáticos antes de cada paseo. Si la profundidad de paso del centro acerca un límite especificado, tiene un clavo o fragmento de vidrio en esto, o si las paredes están rajadas, llame un comerciante de YAMAHA para cambiar los neumáticos inmediatamente

Profundidad mínimo de paso de neumático de frente/de atrás:
0.8 mm

⚠ ADVERTENCIA

- Llame a un comerciante de YAMAHA para reemplazar neumáticos excesivamente desgastes. Además de ser ilegal, operar el vehículo con neumáticos desgastes bajo la estabilidad de montar y pueda seguir a pérdida de control.
- El reemplazo de partes de todas las ruedas y frenos, incluyendo los neumáticos, debe ser dejado al comerciante de YAMAHA, que tienen el conocimiento profesional necesario y experiencia.

Información de neumático



1. Válvula de aire de neumático
2. Válvula central de aire de neumático
3. Tapón de válvula de aire de neumático con sello.

Esta motocicleta está equipado con ruedas de hierro fundido con .

⚠ ADVERTENCIA

- El neumático de frente y de atrás debe ser mismo hecho y diseño, si no el manejo de características de la motocicleta no puede ser

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

- Después de las examinas extensivas, solamente los neumáticos listados abajo han sido aprobados por este modelo por India Yamaha Motor Pvt. Ltd.
- Siempre asegúrese que el tapón de la válvula está seguramente instalado para evitar pérdida de presión de aire.
- Use solamente las válvulas de neumático y válvulas centrales listados bajo evitar deflación de neumático durante montar.

Neumático de frente:

Tamaño:

80/90-17 M/C 44P

Fabricante/modelo:

MRF/NYLOGRIP ZAPPER

Válvula de aire de neumático:

TR412

Válvula

central:

V3002 (original)

Neumático de atrás:

Tamaño:

100/80-17 M/C 52P

Fabricante/modelo:

MRF/NYLOGRIP ZAPPER

Válvula de aire de neumático:

TR412

Válvula

central:

V3002 (original)

ADVERTENCIA

- Es peligroso montar con un neumático agotado. Cuando el paso de neumático empieza ha mostrar líneas cruzadas, llame un comerciante de YAMAHA para reemplazar el neumático inmediatamente.
- El reemplazo de las partes relacionadas a la rueda o el freno, incluyendo los neumáticos, debe ser dejado al comerciante de YAMAHA, que tiene el conocimiento profesional y experiencia necesaria.

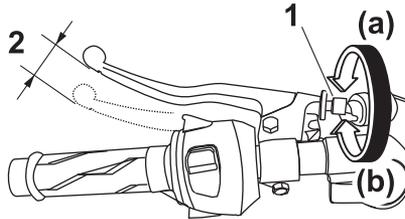
Ruedas fundidas

Para maximizar el trabajo, duradero, y operación seguro de su vehículo, note los puntos siguientes con respeto a las ruedas especificadas

- La llanta de la rueda debe ser comprobada para grietas, curvas o warpage antes de cada paseo. Si se encuentra algún daño, llame el comerciante de YAMAHA para reemplazar la rueda. No intente un pequeño de reparo de la rueda. Una rueda deformado y con grietas debe ser reemplazada.
- La rueda debe ser equilibrado cada vez que el neumático o la rueda han sido cambiados o reemplazados. Una rueda desequilibrada pueda causar trabajo peor, características de manejo adverso, y una vida corta de neumático.
- Monte a una velocidad moderada antes de cambiar un neumático porque el se debe 'interrumpir' el superficie para que desarrolla sus características optimas.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

Ajustar la palanca de embrague free play



1. Tornillo de ajustar la palanca de embrague free play

2. La palanca de embrague free play

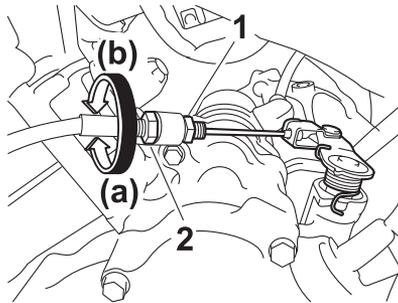
La palanca de embrague free play debe medir 10.0–15.0 mm como mostrado. Periódicamente compruebe la palanca de embrague free play y, si es necesario, ajústelo como lo siguiente.

1. Afloje la tuerca de cerradura a la palanca de embrague.
2. Para aumentar la palanca de embrague play, tórnese el cerrojo de ajustar en dirección (a). Para bajar la palanca de embrague free play, tórnese el cerrojo de ajustar en dirección (b).

NOTA:

Si la palanca de embrague free play especificado podría ser obtenido como descrito arriba, endurece la tuerca de cerradura y brinca los demás de procedimiento, sino procede como siguiente.

3. Tórnese completamente el cerrojo de ajustar a la palanca de embrague en dirección (a) aflojar el cable de embrague.
4. Afloje la tuerca de cerradura a la caja de manivela.



1. Tuerca de cerrar

2. Tuerca de ajustar de embrague de palanca de free play

5. Para aumentar la palanca de embrague free play, tórnese la tuerca de ajustar en dirección (a). Para bajar la palanca de embrague free play, tórnese la tuerca de ajustar en dirección (b).
6. Endurezca la tuerca de cerradura a la palanca de embrague y el caja de manivela.

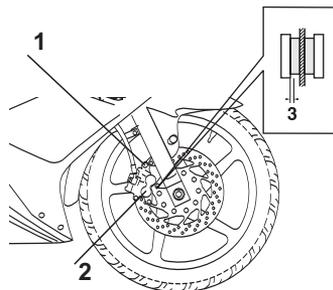
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

Comprobar la almohadilla de freno de frente y de atrás

La almohadilla de freno de frente y de atrás se debe comprobar el agotado a los intervalos específicos en el mantenimiento periódico y gráfico de lubricación.

Almohadilla de freno de frente

1. Remueve el calibro de freno de frente por remover los cerrojos.



1. Cerrojo
2. Calibro de freno
3. Grosor de revestimiento

2. Compruebe cada almohadilla de freno de frente para daño y medida de grosor de revestimiento. Si una almohadilla está dañada o si el grosor de revestimiento está

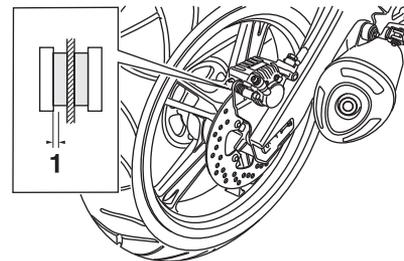
menos que 0.8 mm llame un comerciante de YAMAHA para reemplazar las almohadillas como una colección

3. Instale el calibro de freno de frente por instalar los cerrojos, entonces endurecerles al torque específico.

Endurecer torque:

Cerrojo de calibro de freno:
30 Nm

Almohadilla de freno de atrás



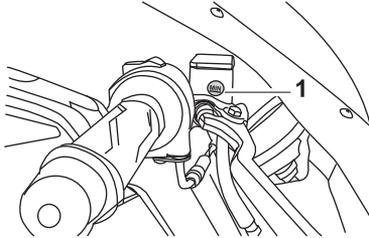
1 Grosor de revestimiento

Compruebe cada almohadilla de freno de frente para daño y medida de grosor de revestimiento. Si una almohadilla está dañada o si el grosor de revestimiento está menos que 1.5 mm llame un comerciante de YAMAHA para reemplazar las almohadillas como una colección

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

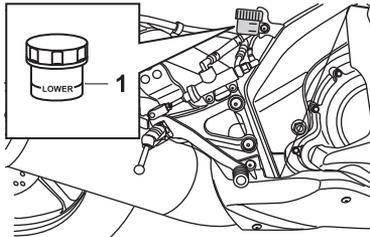
Comprobar el nivel de fluido de freno

Freno de frente



1. Marco de nivel mínimo

Freno de atrás



1 Marco de nivel mínimo.

Fluido insuficiente de freno pueda dejar entrar el aire en el sistema de freno, posiblemente lo causando hacerse inefectivo.

Antes de montar, compruebe que el fluido de freno está arriba de marco de nivel mínimo y rellene si es necesario. Un nivel bajo de fluido de freno indica las almohadillas de freno agotadas y/o pérdida de sistema de freno. Si el nivel de fluido de freno está bajo, asegúrese comprobar las almohadillas de freno para agotar y el sistema de freno para pérdida. Observa estas precauciones:

- Al comprobar el nivel de fluido, asegúrese que la capa del pantano de fluido de freno está llano.
- Use solamente el fluido de freno de calidad recomendado, si no los sellos de goma empeorará, causando pérdida y peor trabajo de frenar

Fluido de freno recomendado:
DOT 3 o DOT 4

- Rellene el mismo tipo de fluido de freno. Mezclar resulte en una reacción química dañosa y sigue a trabajo peor de parar.

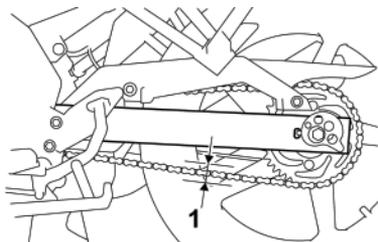
- Tenga cuidado que el agua no entre en el pantano de fluido de freno al rellenar. Agua bajará considerablemente punto de ebullición del fluido y resulte en cerrar el vapor
- El fluido de freno pueda deteriorarse el superficies o partes plásticos. Siempre limpie el fluido derramado inmediatamente
- Como la almohadilla de freno agota, es normal para el nivel de fluido de freno a bajar gradualmente. Sin embargo, si el nivel de fluido de freno se bajaría de repente, llame un comerciante de YAMAHA para comprobar la causa.

Cambiar el fluido de freno

Llame un comerciante de YAMAHA para cambiar el fluido de freno a los intervalos especificados en el gráfico de mantenimiento periódico y lubricación. Además, tenga la manguera de freno reemplazado cada cuatro años o cada vez que está dañado o está perdiendo.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

Flojo cadena de conducir



1. Flojo de cadena de conducir

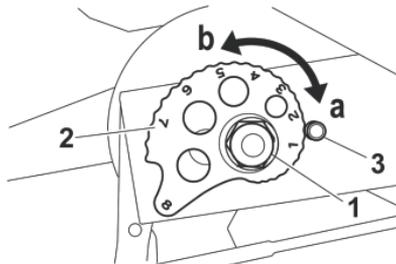
Se debe comprobar la floja de cadena de conducir antes de cada paseo y ajustado si es necesario.

Comprobar la floja de cadena de conducir

1. Ponga la motocicleta en el soporte central
2. Cambie la transmisión en la posición neutral.
3. Gire la rueda de atrás muchas veces para situar la porción endurecida de la cadena de conducir.
4. Mida el flojo de la cadena de conducir como mostrado.

Flojo de cadena de conducir:
20–40mm

5. Si el flojo de la cadena de conducir está incorrecta, ajústelo como lo siguiente.



1. Tuerca de eje
2. Tirador de cadena
3. Alineamiento de parador

Ajustar el flojo de la cadena de conducir

1. Afloje la tuerca de eje.
2. Para endurecer la cadena de conducir, túrnese el plato de ajuste en cada lado del swingarm en dirección (a), para aflojar la cadena de conducir, túrnese el plato de ajuste en cada lado del swingarm en dirección (b) y entonces empuje la rueda de atrás adelante.

NOTA:

Asegúrese que ambos platos de ajuste están en la misma posición para alineamiento correcta.

PRECAUCIÓN:

Flojo de cadena de conducir incorrecto sobrepesará el motor también otras partes vitales de la motocicleta y seguirá a resbalo o rotura de la cadena. Para evitar esto de ocurrir, ponga el flojo de de la cadena de conducir dentro del límite especificado.

3. Endurezca la tuerca de la manivela de atrás y la tuerca de eje de los torques especificados

Endurecer torques:

Tuerca de eje:
110 Nm

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

Limpiar y lubricar la cadena

Se debe limpiar y lubricar a los intervalos específicos en el gráfico de mantenimiento periódico y de lubricación, si no agotará rápidamente, especialmente al conducir en áreas polvazos y mojados. Haga revisión de la cadena de conducir como siguiente.

PRECAUCIÓN:

Se debe lubricar la cadena de conducir después de lavar la motocicleta y montar en la lluvia.

1. Limpie la cadena de conducir con spray de limpiar.

PRECAUCIÓN:

Para evitar daño de círculo-O, no limpie la cadena de conducir con los limpiadores de vapor, lavadores de presión alta o solvente inapropiado.

2. Limpie la cadena de conducir séquelo.
3. Lubrique la cadena de conducir completamente con un lubricante especial de círculo-O.

PRECAUCIÓN:

No use petróleo del motor o lubricante para la cadena de conducir. Pueda tener componentes que pueda dañar los círculos-O.

Comprobar y lubricar los cables

Se debe comprobar la operación de todos los cables de control y la condición de cables antes de cada paseo, y se debe lubricar los cables y términos de cable si necesario. Si un cable está dañado o no mueve sin incidentes, llame un comerciante de YAMAHA o reemplázalo.

Lubricante recomendado:

Petróleo del motor

ADVERTENCIA

Daño a la funda exterior interfiera en la operación correcta de cable y causará óxido al cable interior. Reemplaza un cable dañado para tan pronto como posible para evitar condiciones inseguras.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

Comprobar y lubricar la cuerda de acelerador y cable

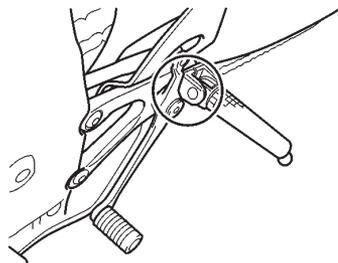
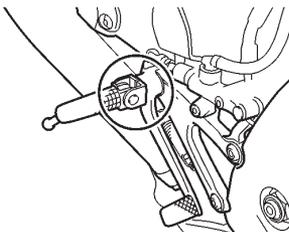
La operación de cuerda de acelerador se debe comprobar antes de cada paseo. Además, se debe lubricar el cable a los intervalos especificados en el gráfico de mantenimiento periódico.

Comprobar y lubricar el freno y pedal de movimiento

La operación del freno y pedal de movimiento debe ser comprobado antes de cada paseo, y los pivotes de pedal debe ser lubricados si necesario

Lubricante recomendado

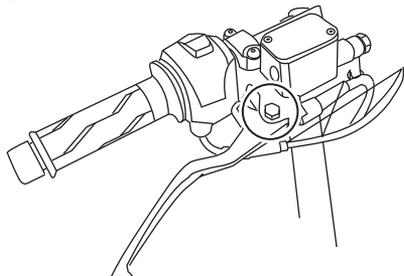
Grasa de base de jabón de lithium



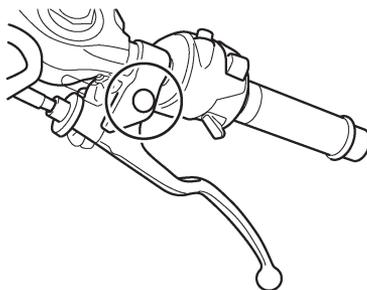
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

Comprobar y lubricar freno y palanca de embrague

Brake lever



Palanca de embrague el

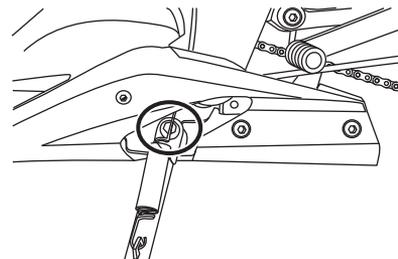


La operación del freno y las palancas de embrague debe ser comprobados antes de cada paseo, y los pivotes de palanca debe ser lubricados si necesario

Lubricante recomendado:

Grasa de base de jabón de lithium
(grasa de todos tipos de uso)

Comprobar y lubricar el soporte al lado



Se debe comprobar la operación del pivoto del lado antes de cada paseo, y el pivoto del soporte del lado y contacto de superficies de metal a metal debe ser lubricado si necesario.

⚠ ADVERTENCIA

Si el soporte del lado no mueve arriba o abajo sin incidentes, llame un comerciante de YAMAHA para comprobar o repararlo.

Lubricantes recomendados:

Grasa de base de jabón de lithium

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

Lubricar los pivotos de swingarm

Los pivotos de swingarm deben ser lubricados a los intervalos especificados en el gráfico mantenimiento periódico y de lubricación.

Lubricante recomendado:

Grasa basado en jabón de lithium

Comprobar la horca de frente

La condición y operación de la horca de frente debe ser comprobado como siguiente a los intervalos especificados en el gráfico de mantenimiento o lubricación.

Comprobar la condición

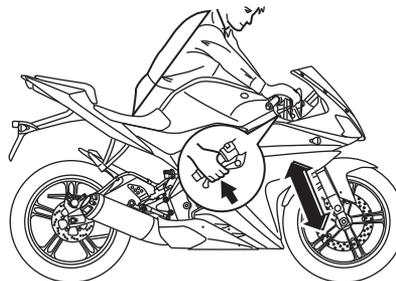
ADVERTENCIA

Soporte el vehículo seguramente para que no hay peligro de caerse.

Compruebe los tubos internos, para marcas de daño y pérdida de petróleo

Comprobar la operación

1. Ponga el vehículo en superficie llanoy llévalo en una posición vertical.
2. Al aplicar el freno de frente, empuje abajo en los manillares muchas veces para comprobar si la horca de frente comprime y rebote sin incidentes.



PRECAUCION:

Si se encuentra algún daño o la horca de frente no funciona, sin incidente, llame el comerciante de YAMAHA para repararlo.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

Comprobar la dirección

Rodamientos de la dirección desgastados o holgados pueda causar peligro. Por eso, la operación de la dirección debe ser comprobada como siguiente a los intervalos especificados en el mantenimiento periódico y gráfico de lubricación .

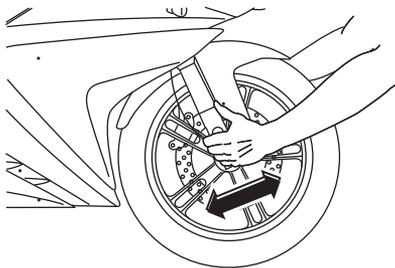
1. Ponga un soporte bajo el motor para levantar la rueda de frente de la tierra.



ADVERTENCIA

Soporte el vehículo seguramente para que no hay peligro de caerse.

2. Lleve los términos de los pies de horca de frente y intente moverles adelante y atrás. Si se siente free play, llame un comerciante de YAMAHA para comprobar o reparar la dirección.



Comprobar los rodamientos de rueda

Los rodamientos de la rueda de frente y de atrás se deben comprobar a los intervalos especificados en el mantenimiento periódico y gráfico de lubricación. Si hay un juego en el cubo de la rueda o si la rueda no turne sin incidentes, llame un comerciante de YAMAHA para comprobar los rodamientos de la rueda.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

Batería

Este modelo está equipado con un tipo de batería sellada (MF) que necesita mantenimiento muy bajo. No hay necesidad de mantener electrolito o agua destilado añadido.

PRECAUCION:

Nunca intente remover el sello de la batería, porque esto dañaría la batería permanentemente



ADVERTENCIA

- **Electrolito es venenoso y dañoso porque contiene ácido sulfúrico, que causa quemaduras graves. Evite contacto con la piel, ojos, vestido y siempre guarde sus ojos al trabajar cerca de la batería completamente. En caso de contacto, Cargar la batería haga lo siguiente PRIMEROS AUXILIOS.**
- **EXTERNAL:** Limpie con mucha agua.
- **INTERNAL:** Beba mucha cantidad de agua o leche y llame a un médico inmediatamente.
- **OJOS:** Limpie con agua para 15 minutos y busque atención médica inmediatamente.
- **Baterías producen gas hidrógeno explosivo. Por eso, guarde las chispas, llamas, cigarrillos etc., de la batería y proporcione ventilación suficiente al cargarlo en un espacio encerrado**

- **GUARDE ESTO Y TODAS LAS BATERÍAS FUERA DE ALCANCE DE NIÑOS**
-

Llame un comerciante de YAMAHA para cargar la batería tan pronto como posible si parece ser descargado. Tenga en cuenta que la batería tiende a descargarse rápidamente si el vehículo está equipado con accesorios eléctricos opcionales

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

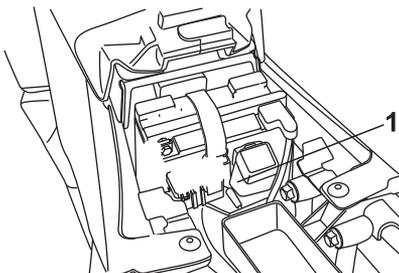
Almacenar la batería

1. Si el vehículo no está usado para más que un mes, remueve la batería, cárguelo completamente, y entonces póngalo en un lugar calma, seca.
2. Si la batería será almacenado para más que dos meses, una vez por mes y cargue la batería completamente cada vez necesario.
3. Cargue la batería completamente antes de instalar.
4. Después de instalar, asegúrese que los plomos de la batería están correctamente conectadas a los polos de la batería.

PRECAUCION:

Siempre mantenga la batería para cargar. Almacenar una batería descargada pueda causar daño de la batería permanente. Para cargar una batería de tipo sellado (MF), un cargador especial para cargar batería está necesitado. Usar un cargador de batería convencional dañará la batería. Si no tiene acceso a un cargador de batería de tipo-sellado (MF), llame un comerciante de YAMAHA para cargar su batería.

Reemplazar el fusible



1. Fusible principal

El receptáculo del fusible está situado bajo el asiento.

1. Túrnese la llave a "OFF" y apague todos los circuitos eléctricos.
2. Remueve el fusible fundido, y entonces instale un fusible Nuevo de amperaje especificado.

**Fusible especificado:
20.0 A**

PRECAUCION:

No use un fusible de tipo de alto amperaje que lo que está recomendado para evitar causa de daño extensivo al sistema eléctrico y posiblemente un fuego.

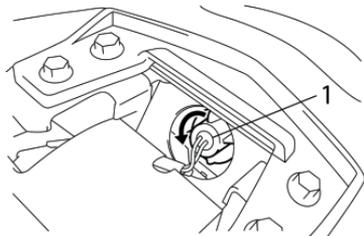
3. Túrnese la llave a "ON" y encienda los circuitos eléctricos para comprobar si los aparatos funciona.
4. Si el fusible funde inmediatamente otra vez, llame un comerciante de Yamaha para comprobar el sistema eléctrico.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

Reemplazar un bulbo de faro

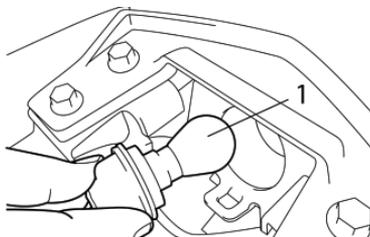
Este modelo está equipado con faro de bulbo de cuarzo. Si un bulbo de faro se quema, llame un comerciante de YAMAHA para reemplazarlo y, si es necesario, ajuste la viga del faro.

Reemplazar cola/bulbo de la luz de freno



1. Casquillo de bulbo

1. Remueve el asiento (vea página.3-9) para eliminación de asiento o procedimiento de instalación.
2. Remueve el casquillo (juntos con el bulbo) por turnárselo en sentido contrario al de las agujas del reloj

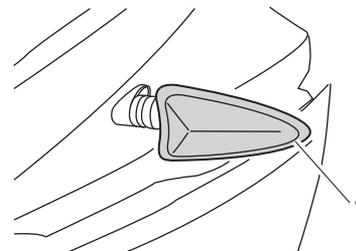


1. Bulbo

3. Remueve el bulbo defectuoso por empujarlo en, y turnarse en sentido contrario al de las agujas del reloj.
4. Inserte un bulbo nuevo en el casquillo, empújelo adentro, y entonces túrnese en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que pare.
5. Instale el casquillo (juntos con bulbo) por turnárselo en sentido de las agujas del reloj
6. Instale el asiento.

Reemplazar un bulbo de tornar la luz de señal

1. Remueve los lentes de señal para tornar por remover el tornillo de abajo.



1. Tornillo

2. Remueve el bulbo defectuoso por empujarlo adentro y turnarlo en sentido contrario al de las agujas del reloj.
3. Inserte un bulbo nuevo en el casquillo, empújelo adentro, y entonces túrnelo en sentido de las agujas del reloj hasta que pare.
4. Instale los lentes por instalar el tornillo.

PRECAUCION:

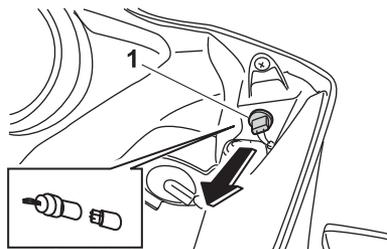
No sobre endurezca el tornillo, si no los lentes puedan romper.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

Reemplazar un bulbo de la luz auxiliar

Este modelo está equipado con dos luces auxiliares. Si un bulbo de la luz auxiliar se quema, reemplázalo como siguiente

1. Remueve el casquillo (juntos con el bulbo) por tirarlo fuera.



1 Bulbo de la luz auxiliar

2. Remueve el bulbo defectuoso por tirarlo fuera.
3. Inserte un bulbo Nuevo en el casquillo.
4. Instale el casquillo (juntos con el bulbo) por empujarlo adentro.

Soportar la motocicleta

Porque este modelo no está equipado con un soporte central, siga estas precauciones al remover la rueda de frente y de atrás o al hacer otros mantenimientos que requiere un soporte vertical. Compruebe que la motocicleta está en una posición estable y llano antes de empezar algún mantenimiento. Una caja/sopORTE fuerte de Madera se puede poner bajo el motor para añadir estabilidad.

Revisar la rueda de frente

1. Estabilice la parte de atrás de la motocicleta por usar un soporte o, si un soporte adicional no está disponible, por poner un gato bajo el cuadro en frente de la rueda de atrás.
2. Levante la rueda de frente de la tierra por usar un soporte de la motocicleta.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

Revisar la rueda de atrás

Levante la rueda de atrás de la tierra por usar un soporte de la motocicleta o, si un soporte de la motocicleta no está disponible, por poner un gato bajo ambos lados del cuadro en frente de la rueda de atrás o bajo cada lado del swingarm.

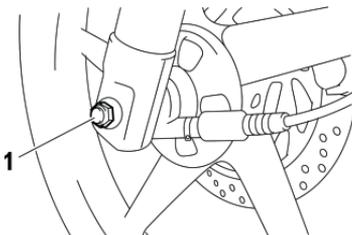
Rueda de frente

Remover la rueda de frente

⚠ ADVERTENCIA

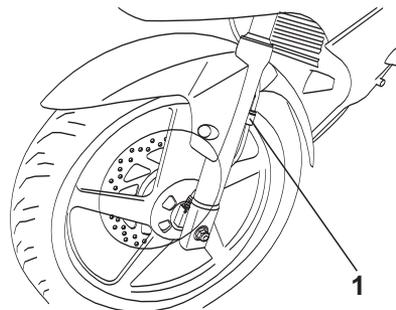
- Es aconsejable a tener una revisión de la rueda por el comerciante de YAMAHA.
- Soporta la motocicleta seguramente así que no hay peligro de caerse.

1. Afloje el eje de la rueda y los cerrojos del calibrador de freno.



1. Cerrojo de eje

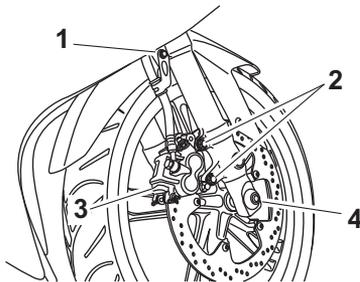
2. Levante la rueda de frente de la tierra.
3. Remueve el receptáculo de plomo de sensor de la velocidad por remover los cerrojos.



1. Receptáculo del cable de sensor de la velocidad.

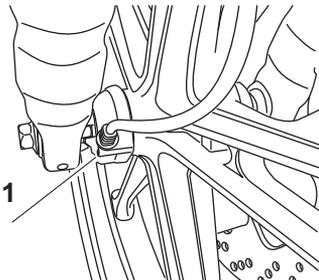
4. Remueve el receptáculo de la manguera de freno por remover el cerrojo.
5. Remueve el calibrador de freno por remover los cerrojos.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR



1. Receptáculo de manguera de freno
2. Cerrojo de calibrado de freno
3. Calibrador de freno
4. Cerrojo de eje

6. Empuje el eje de la rueda, remueva el sensor de velocidad por empujar y entonces remueva la rueda.



1. Unidad de engranaje de velocímetro

PRECAUCIÓN:

No aplique el freno después de calibradores de freno han sido removidos, si no las almohadillas de freno será forzado a cerrar.

Instalar la rueda de frente 4

1. Levante la rueda arriba entre los pies de horca.
2. Instale el sensor al de velocidad al cubo de rueda.

NOTA:

Asegúrese que las previsiones en el rotor de sensor de la velocidad están alineadas con las muescas en el cubo de la rueda y que la ranura en el sensor de velocidad ajuste en el anticipo en el pie de horca

3. Inserte el eje de la rueda.
4. Bájese la rueda en frente así que está sobre la tierra
5. Empuje abajo fuertemente el manillar muchas veces para comprobar para operación de horca correctamente.
6. Instale el calibrador de freno por instalar el cerrojo.

NOTA:

Asegúrese que no haya bastante espacio entre la almohadilla de freno antes de instalar el calibrador en el disco de freno.

7. Instale el receptáculo de la manguera de freno por instalar el cerrojo.
8. Instale el receptáculo de plomo de velocidad por instalar el cerrojo.
9. Ajuste el eje de la rueda y cerrojos de calibrador de freno a torque específicos.

Ajustar torques:

El eje de la rueda: 60 Nm

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

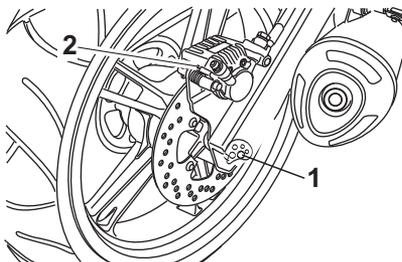
Rueda de atrás

Remover la rueda de atrás

⚠ ADVERTENCIA

- Es aconsejable tener un comerciante de YAMAHA para revisar la rueda.
- Soporte la motocicleta seguramente así que no hay peligro de caerse.

1. Afloje la tuerca de eje.



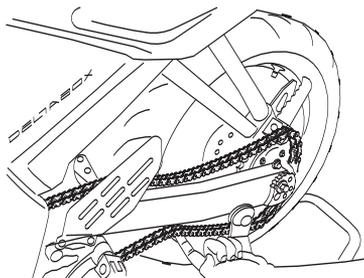
1. Tuerca de eje
2. Calibrador de freno

2. Levante la rueda de atrás de la tierra.

3. Remueve la tuerca de eje y arrastra el eje de la rueda fuera.

4. Empuje la rueda un poco delante y entonces remueve la cadena de conducir de diente de engranaje.

5. Remueve la cadena de conducir de la diente de engranaje de atrás.



NOTE:

Si es difícil remover la cadena de conducir entonces remueve el eje de la rueda primero, y entonces levante la rueda arriba bastante para remover la cadena de conducir del diente de engranaje.

6. Al soportar el soporte de calibrador de freno, arrastra el eje de la rueda fuera, y entonces remueve la rueda.

PRECAUCIÓN:

No aplique el freno después de que la rueda a sido removido juntos con el disco de freno, sino la almohadilla de freno será forzado a cerrar.

Para instalar la rueda de atrás

1. Instale la rueda y el soporte de calibrador de freno por insertar el eje de la rueda del lado de la izquierda

NOTA:

- Asegúrese que haya bastante espacio entre los almohadillas de freno antes de instalar la rueda.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y REPARO MENOR

2. Instale la cadena de conducir en el diente de engranaje de atrás.
3. Instale la tuerca de eje, y entonces baje la rueda de atrás así que está sobre la tierra.
4. Ajuste el flojo de la cadena de conducir.(Vea página 6-22.)
5. Endurezca la tuerca de eje al torque especificado.

Endurecer el torque:

Tuerca de eje:
110.Nm

Especializar en diagnóstico de averías

Aunque las motocicletas de YAMAHA recibe una inspección completa antes de envío de la fábrica, problemas pueden ocurrir durante operación. Cualquier problema en el combustible, compresión, o sistema de ignición, por ejemplo, pueda causar comienzo pobre y perdido de energía.

Los gráficos siguientes de especializar en diagnóstico de averías representa procedimientos rápidos y fáciles para comprobar estas sistemas vitales a si mismo. Sin embargo, si debe necesitar algún reparo, llévelo a un comerciante YAMAHA, cuyos técnicos hábiles tienen las herramientas necesarias, experiencia, y conocimiento prácticos de revisar la motocicleta correctamente.

Use solamente partes de recambio genuino de YAMAHA. Partes de imitación pueda parecer como partes de YAMAHA, pero muchas veces están inferiores, tienen una vida corta y seguirá a facturas caras de reparo.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y ARREGLO MENOR

Gráfico conciliador

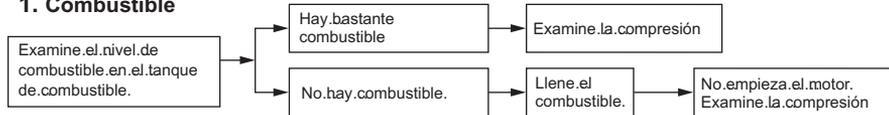
Problemas de comienzo o trabajo peor del motor



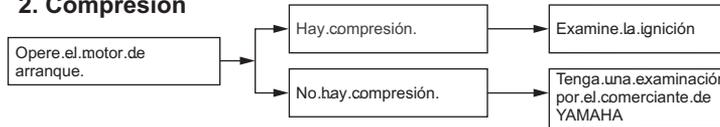
ADVERTENCIA

Evite llamas abiertas y no fume al examinar o trabajar en el sistema de combustible.

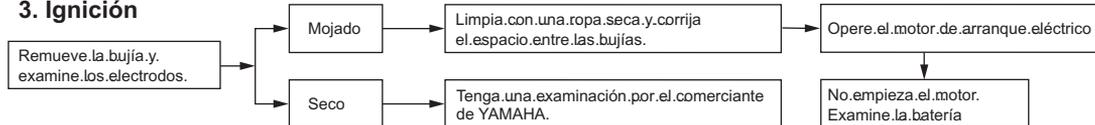
1. Combustible



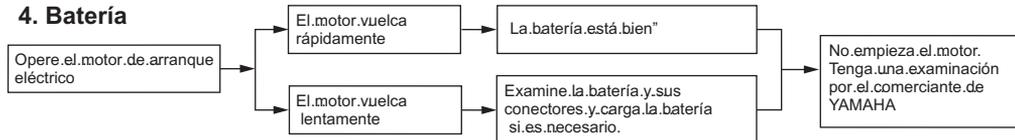
2. Compresión



3. Ignición



4. Batería

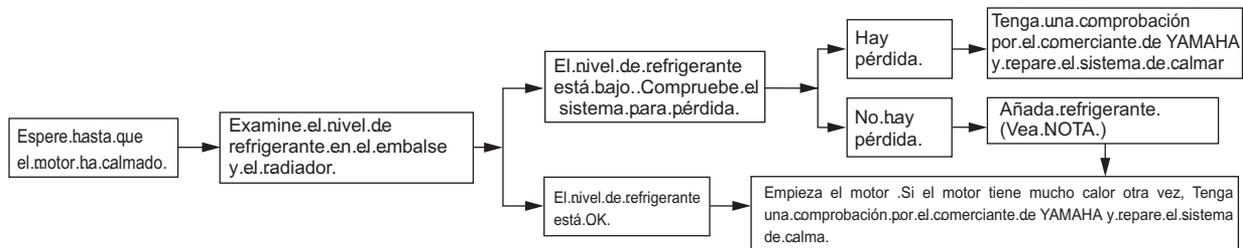


MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y ARREGLO MENOR

El motor sobrecaliente

ADVERTENCIA

- No remueve el tapón de radiador cuando el motor y el radiador tienen calor. Fluido caliente escapado y vapor se puede apagar bajo presión, que pueda causar daño grave. Asegúrese esperar hasta que el motor ha calmado.
- Después de remover el tapón de radiador que retenga cerrojo, pone un trapo grueso, como un toalla, sobre el tapón de radiador, y entonces mueva el tapón en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta el detento para dejar escapar algún presión residual. Cuando ha parado silbar, presione en el tapón al turnarlo en sentido contrario al de las agujas del reloj, y entonces remueve el tapón.



NOTA:

Si el refrigerante no está disponible, agua del grifo se pueda usar temporalmente, con la condición de que está cambiado al refrigerante recomendado tan pronto como posible.

CUIDADO Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

Precaución de color mate

PRECAUCIÓN: _____

Algunos modelos están equipados por las partes acabadas con color mate. Asegúrese consultar el comerciante de YAMAHA para consejos sobre los productos que pueda usar antes de limpiar el vehículo. Por usar un cepillo, compuestos duros o compuestos de limpiar al limpiar estas partes rasgará o dañará sus superficies. No se debe usar cera sobre ninguna parte acabada por color mate.

Cuidado

Mientras que el diseño abierto revela el atractivo de la tecnología, también lo hace más vulnerable. Óxido y corrosión puede desarrollar aun si componentes de alta calidad están usados. Una pipa de escape oxidada, puede ser no notada, sin embargo quita mérito de toda la apariencia de una motocicleta. Cuidado frecuente y correcto no solamente cumple con los términos de la garantía, pero mantendrá el bien mirado de su motocicleta, extenderá su vida y ampliará su trabajo

Antes de limpiar

1. Cubra el escape de silenciador con un bolso plástico después de que el motor ha sido calmado.
2. Asegúrese que todos los tapones y coberturas tan como todos los copleas eléctricos y conectores que incluye el tapón de la bujía, instalado fuertemente.
3. Remueve la suciedad de mucha tenaz, como petróleo quemado sobre la caja de la manivela, con un agente desgrasa y una cepilla, pero nunca aplica tales

productos sobre asientos, juntas, diente de engranaje, cadena de conducir y ejes de las ruedas. Siempre aclara la grasa y desgráselo con agua.

Limpiar

PRECAUCIÓN: _____

- **Evite usar el limpiador de acido fuerte par alas ruedas, especialmente ruedas con radios. Su tales productos están usados para suciedad difícil a remover, no deje el limpiador sobre las áreas efectuadas para más tiempo que lo que está mencionado. También, limpia completamente la area con el agua, séquelo inmediatamente, y entonces aplica un spray de protección de corrosión. Limpiar incorrectamente puede dañar partes plásticos como cowlings, panels, windshields, headlight lenses, meter lenses, etc. Use solamente una ropa blanda, limpia o esponja con detergente suave y agua para limpiar el plástico.**
- **No use ningún productos químicos duros sobre partes plásticos. Asegúrese evitar usar ropa o esponja que han sido**

CUIDADO Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

en con productos de limpieza fuerte y abrasiva, solvente o afinador, gasolina, eliminador de óxido o cohibidor, fuido del freno, anti-congelar oelect-rólito.

- **No use arandela de presión-alta porque causa filtración de agua y deterioro en las áreas siguientes: sellos (de rueda y rodamiento de swingarm, horcas y frenos), componentes eléctricos (couplers, conectores, instrumentos, interruptors yluce) breather, mangueras y respiraderos.**
- **Para motocicletas equipados con una parabrisa: No use limpiadores o esponjas duros porque puedan desteñirse o causar marcas. Algunos compuestos de limpieza para plástico puedan dejar marcas sobre la parabrisa. Compruebe el producto en una parte escondida de la parabrisa para asegurarse que no deje marcas. los parabrisas es**

marcada, use un compuesto de limpiar plástico de buen calidad después de lavar.

Después de uso normal

Remueva la suciedad con agua, un detergente suave, y una esponja blanda y limpia y entonces aclara totalmente con agua limpia. Use una cepilla para áreas duro a acercar. Suciedad de tenaz y insectos se cayera fácilmente si la área está cubierta con ropa mojada para unos minutos antes de limpiar.

Después de montar en la lluvia cerca del mar o en la calle rociada por spray de sal

Porque sal de mar o sal rociado en la calle en el invierno están muy corrosivas en mezcla con agua, siga los siguientes pasos después de cada vez de montar la motocicleta, cerca del mar o por las calles rociadas.

NOTA:

Sal rociado en el invierno en las calles se quede hasta la primavera

1. Limpie la motocicleta con agua fría y un detergente suave, después de que el motor ha friado.

PRECAUCIÓN:

No use agua caliente porque aumenta la acción corrosiva de sal.

2. Después de secar la motocicleta, aplique un spray para protección de corrosión sobre todo el metal que incluye chrome- y nickel-platado, superficies para impedir corrosión.

Después de Limpiar

1. Seque la motocicleta con una ropa absorbente.
2. Seque la cadena de conducir inmediatamente y lo lubrique para evitarlo de formación de óxido.
3. Use un abrillantador para dar brillo a aluminio y partes de acero inoxidable, que incluye el sistema de escape (También descolorización inducido termalmente en el sistema de escape acero inoxidable se pueda remover por dar brillo).

CUIDADO Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

4. Para evitar corrosión, es recomendado aplicar una rociada para protección de corrosión sobre los metales, que incluye chrome-y nickel-platado, superficies.
5. Use petróleo rociado como limpiador universal para remover ninguna suciedad que pueda quedar.
6. Retoque daño de color menor causado por pierdas, etc.
7. Ponga cera al todos los superficies pintados.
8. Deje secar la motocicleta completamente antes de almacenar o cubrirlo.

ADVERTENCIA

- **Asegúrese que no hay petróleo o grasa en los frenos o neumáticos.**
 - **Si es necesario, limpie los discos del freno y revestimientos con limpiador regular para discos de freno o acetona, y limpie los neumáticos con agua caliente y un detergente suave. Antes de montar en una velocidad alta, pruebe el trabajo de frenar de la motocicleta y manera de girar.**
-

PRECAUCIÓN: _____

- **Aplique petróleo y grasa rociado con moderación y asegúrese limpiar el exceso.**
 - **Nunca aplique petróleo o grasaa las partes de goma o plástico, pero trátales con producto apropiado de cuidado.**
 - **Evite usar compuestos de dar brillo abrasivos porque se quitará el color.**
-

NOTA: _____

Consulta un comerciante de YAMAHA para consejos sobre los productos para usar.

Almacenamiento

Para tiempo corto

Siempre almacene su motocicleta en un lugar calma, seco y, si es necesario protegerlo contra polvo con una cubierta porosa.

PRECAUCIÓN: _____

- **Almacenar la motocicleta en un cuarto ventilado malamente o cubrirlo con una lona, cuando está mojada todavía dejará filtrarse el agua y humedad y causar óxido. Para evitar corrosión, evite sótanos húmedos, estables (porque de la presencia de amoníaco) y áreas donde químicos fuertes están almacenadas.**
-

Para tiempo largo

Antes de almacenar su motocicleta para muchos meses:

1. Siga todas las instrucciones en la sección 'Cuidado' de este capítulo.
2. Llene el tanque de combustible y añade estabilizador de combustible (si disponible) para evitar óxido de tanque de combustible y el combustible de deteriorarse.

CUIDADO Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

- 3 Realiza los pasos siguientes para proteger los cilindros, círculos de pistón, etc. de corrosión.
 - a. Remueva el tapón de la bujía y la bujía.
 - b. Derrame una cucharadita de petróleo del motor en el taladro de la bujía.
 - c. Instale el tapón de la bujía sobre la bujía, y entonces ponga la bujía sobre el cilindro para que los electrodos están conectados con la bujía. (Éste limitará la chispa en el próximo paso)
 - d. Túrnese el motor varias veces con el motor de arranque. (Éste cubrirá la pared del cilindro con petróleo.)
 - e. Remueva el tapón de la bujía y la bujía, y entonces instale la bujía y el tapón de la bujía.
4. Lubrique todos los cables de control y todos los puntos de pivotes de las palancas y pedales tan como el soporte del lado/soporte central.
5. Compruebe y, si necesario, la presión de aire de neumático, y entonces levante la motocicleta para que ambos sus ruedas están apartadas de la tierra. Si no, túrnese las ruedas un poco cada mes para evitar los neumáticos de ser degradados en un sitio.
6. Cubra el escape del silenciador con un bolso plástico para evitar húmedo de entrarlo.
7. Remueva la batería y cárguelo totalmente. Almacénelo en un lugar calma y seco una vez cada mes. No almacene la batería en un lugar que tenga mucha fría o mucho calor [menos que 0 °C (30 °F) o más que 30 °C (90 °F)].

ADVERTENCIA

Para impedir daño o herida de chispa, asegúrese conectar con la tierra los electrodos de las bujías al dar la vuelta al motor.

NOTA: _____
Haga cualquier reparación necesaria antes de almacenar la motocicleta.

ESPECIFICACIONES

Dimensiones:

Longitud total:
1995 mm
Peso total:
670 mm
Altura total:
1070 mm
Altura de asiento:
790 mm
Base de rueda:
1290 mm
Espacio de tierra:
160 mm
Radio de turnar mínimo:
2500 mm

Peso:

Con petróleo y combustible:
130.0 kg

Motor:

Tipo de motor:
Líquido calmado 4-stroke, SOHC
Arreglo de Cilindro:
Cilindro único inclinado adelante
Desplazamiento:
149.8 cm³
Taladro
57.0x58.7 mm
Proporción de compresión:
10.4 :1
Sistema de comienzo:
Comenzador eléctrico de sistema de
lubricación:
Cárter mojado

Petróleo del motor:

Tipo:
YAMALUBE 4-petróleo
de motor de stroke (20W40 tipo
SG)
Cantidad de petróleo de motor:
Reemplazo sin elemento de filtro
de petróleo:
0.95 L
Reemplazo con elemento de filtro
de petróleo:
1.00 L

Sistema de calmar:

Capacidad de pantano de refrigerante
(hasta el marco de nivel máximo):
0.25 L
Capacidad de radiador (incluye todas
rutas):
0.59 L

Filtro de aire:

Elemento de filtro de aire:
Combustible de elemento seco:
Combustible recomendado:
Gasolina sin plomo solamente
Capacidad de tanque de combustible:
12 L
Cantidad de reserve de combustible:
1.9 L
Inyección de combustible:
Cuerpo de acelerador:
Fabricador:
MIKUNI
Tipo/Cantidad:
AC28/1

Bujía (s):

Fabricador/modelo:
NGK/CR8E
Espacio de bujía:
0.7–0.8 mm

Embrague:

Tipo de embrague:
Mojado, disco-múltiple

Transmisión:

Sistema de reducción principal:
Marcha de espuela
Proporción de reducción principal:
73/24 (3.042)
Sistema de reducción secundaria:
Cadena de conducir
Secundario proporción de reducción :
42/14 (3.00)
Tipo de transmisión:
Mesh constante 6-velocidad
Operacion:
Operación de pie de izquierda

ESPECIFICACIONES

Proporción de marcha:

- 1ero: 34/12 (2.833)
- 2do: 30/16 (1.875)
- 3ro: 30/22 (1.364)
- 4to: 24/21 (1.143)
- 5to: 22/23 (0.957)
- 6to: 21/25 (0.840)

Chasis:

- Tipo de cuadro: Delta Box
- Ángulo de ruedita: 26 °
- Camino: 100 mm

Neumático de frente:

- Tipo: sin cámara de aire
- Tamaño: 80/90-17 M/C 44P
- Fabricador/modelo: MRF/ZAPPER

Neumático de atrás:

- Tipo: sin cámara de aire
- Tamaño: 100/80-17 M/C 52P
- Fabricador/modelo: MRF/ZAPPER

Cargando:

- Cargo máximo: 200 kg
- (Peso total de motociclista, pasajero, cargo y accesorios)

Presión de aire de neumático (medido en neumáticos fríos):

- Frente: 200 kPa (28 psi) (2.00 kgf/cm²)
- De atrás: 225 kPa (33 psi) (2.25 kgf/cm²)

Rueda de frente:

- Tipo de rueda: Rueda fundido
- Tamaño de llanta: 17M/CXMT1.60

Rueda de atrás:

- Tipo de rueda: Rueda fundido
- Tamaño de llanta: 17M/CXMT 2.15

Freno de frente:

- Tipo: Freno de disco único
- Operación: Operación del mano derecha
- Fluido recomendado: DOT 3 or DOT 4

Freno de atrás:

- Tipo: Freno de disco único
- Operación: Operación del mano derecha
- Fluido recomendado: DOT 3 or DOT 4

Suspensión de frente:

- Tipo: Horca Telescópico
- Muelle/shock absorbador tipo: Muelle de rolo/petróleo dámper
- Viaje de Rueda: 115.0 mm

Suspensión de atrás:

- Tipo: Swingarm (suspensión de enlace)
- Muelle/shock absorbador tipo: Muelle de rolo/petróleo damper
- Viaje de Rueda: 105.0 mm

Sistema eléctrico:

- Sistema de ignición: TCI (digital)
- Sistema de cargar: AC magneto

ESPECIFICACIONES

Batería:

Modelo:

VRLA

Voltaje, capacidad:

12 V, 3.5 Ah

Faro:

Tipo de bulbo:

Bulbo de Halógena bulbo

Bulbo voltaje, Potencia en vatios:

Faro:

Viga baja - 12V, 35.0W

Viga alta - 12V, 35.0W

Cola/Luz de freno:

12 V, 5.0 W/21.0W

Luz de señal de turno de frente:

12 V, 10.0 W

Luz trasera de señal de turno:

12 V, 10.0 W

Luz auxiliar:

12 V, 5.0 W

Metro de iluminación :

LED

Luz de indicador neutral:

LED

Luz de indicador de viga alta:

LED

Luz de indicador turnar señal:

LED

Luz de advertencia de temperatura de

refrigerante:

LED

Luz de advertencia de problema del

motor:

LED

Fusible:

Fusible central:

20.0 A

INFORMACIÓN DE COMPRADOR

Números de identificación

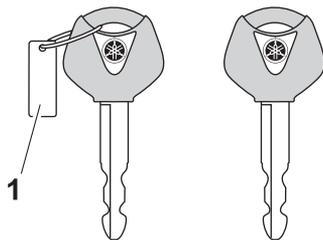
Recuerde el número de identificación de la llave, número de identificación de vehículo y información de etiqueta del modelo en los espacios proporcionados abajo para asistencia al mandar partes extras del comerciante de YAMAHA o cuando la referencia en caso del vehículo está robado.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE LA LLAVE:

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

INFORMACIÓN DE ETIQUETA DE MODELO:

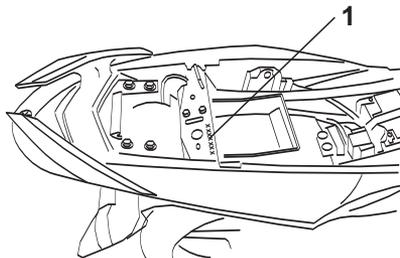
Número de identificación de la llave



1. Número de identificación de la llave

El número de identificación no está sellado en la etiqueta de la llave. Recuerde este número de pipa en el espacio este proporcionado, úselo como referencia al mandar una llave nueva proporcionada

Número de identificación del vehículo



1. Número de identificación del vehículo

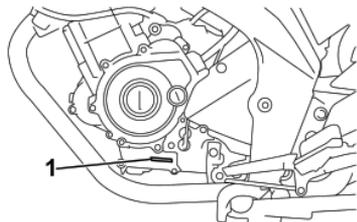
El número de identificación del vehículo está sellado en la pipa principal de la dirección. Recuerde número en el espacio proporcionado.

NOTA:

El número de identificación del vehículo está usado a identificar su motocicleta y pueda ser usado para registrar su motocicleta con la autoridad de licencia de su área.

INFORMACIÓN DE COMPRADOR

Número de serie del motor



1. Número de serie del motor

El número de serie está sellado en la caja de cigüeñal.

REPORTES DE INSPECCIONES PREVIAS AL REPARTO

(Para ser rellenado por el comerciante al recibir las motocicletas de YAMAHA)

Núm.	
------	--

Núm. De Bastidor	Núm. De Motor	Lectura de Odómetro	Fecha de Inspección	Fecha de Venta

1. Inspeccione

- a. Inspeccione los artículos que faltan, rayón en las partes pintada/chapado, sillín u otros daños visibles externos y tome acciones correctivas.
 Verifique cada uno de los siguientes artículos individualmente y mencione las acciones correctivas (según las especificaciones recomendadas) en las casillas provistas.

Averiguado
 S Puesto derecho
 R Cambiado
 C Limpiado
 L Lubricado

- b. Inspeccione que no se escape petróleo de motor/refrigerante.
- c. Inspeccione al nivel de petróleo de motor y corrige (si necesario).
- d. Lave la motocicleta y séquela. (Solo se usa el champú de motocicleta)

2. Inspeccione para holgura y movimiento de

- a. Perno de manillar
- b. Perno de soporte de Depósito de combustible.
- c. Cierres de sillín.
- d. Cubierta penales, laterales y de cola.
- e. Tuerca de eje de rueda trasera.
- f. Tuerca de eje de rueda delantera.
- g. Movimiento de dirección.
- h. Inspeccione movimiento de horquilla delantera.
- i. Amortiguador trasera.

REPORTES DE INSPECCIONES PREVIAS AL REPARTO

3. Juego libre y ajuste

- a. El juego libre de la rotura delantera (2~8mm)
- b. El juego libre de la palanca del embrague (10~15mm)
- c. Juego libre de acelerador (3~5mm)
- d. Flojedad en la cadena de tracción (20~40mm)

4. Operación de cierre

- a. Encendido
- b. Dirección
- c. Depósito de combustible
- d. Sillín

5. Rueda y tiro

- Presión de tiro:
- Delantero 200 kpa (28Psi)
- Trasero 225 kpa (33Psi)
- Desequilibrado de la Llanta (radial) 1.0 mm (Max)
- Desequilibrado de la Llanta (lateral) 0.5 mm (Max)

6. Motor

- Ajuste *rpm* del ralentí (sí se necesita) 1300~1500

7. Eléctrico

- a. operación de interruptor de encendido
- b. operación de interruptor de embrague
- c. operación de interruptor de freno

REPORTES DE INSPECCIONES PREVIAS AL REPARTO

- d. operación del interruptor y pase la viga de la mano izquierda
 - Cuerno
 - Indicador
 - Faro
- e. Todos los bulbos- funcionando
- f. luz penal de metro/ visor de cristal líquido
- g. batería
 - Voltaje
 - Plomo
- h. interruptor del arrancador/interruptores cortacorriente

8. Prueba al camino

- a. encender
- b. operación de cambio de marchos
- c. operación de embrague
- d. aplicación de freno (delantero y trasero)
- e. operación de velocímetro/ odómetro
- f. operador de metro del combustible/ del viaje

9. lustre el vehículo

(Solo se usa abrillantador basado en silicio)

EXPLICADO POR
FIRME : _____ NOMBRE:
SELLO DE COMERCIANTE MAYOR DE VENTAS, SIGNO Y CÓDIGO <input type="text"/>

FIRMA DE CLIENTE

INSTALACIÓN

Procedimientos que se explican al cliente a la entrega de la motocicleta por la representativa del distribuidor.

1. Operación de todos los cierres (ignición, dirección, topón de depósito de combustible, Cubierta de mano izquierda)
2. Operación de muestra de metro de combustible en todas las condiciones.
3. Operación de acelerador.
4. Operación de los interruptores de manubrio, sus funciones y viga de pase.
5. Operación de interruptor del arrancador/interruptores cortacorriente y sus función.
6. Desventajas de manejar en embrague media (nunca se maneje con embrague pisado)
7. Diseño de cambiar el engranaje.
8. Presión de inflación de tiro: **delantero**- 28 psi **trasero**-33 psi
9. Nunca se de aceleración repentina; siempre se acelera gradualmente.
10. El uso simultáneo de freno delantero y trasero.
11. Inspección de fluido de freno a intervalos regulares.
12. Nunca se conduce con el pie sobre el freno pedal trasero.
13. Siempre se pone arriba el soporte lateral antes de manejar.
14. Uso de sostenedor de casco.
15. Función de todos los multifuncional display en panel de metro.
16. Nunca se deja interruptor de ignición encendida cuando el vehículo no se usa.
17. Inspeccione la operación de odómetro, metro de viaje y metro de combustible.

INSTALACIÓN

18. Posición de depósito y caja de herramientas y el uso.
19. Procedimientos de cómo se abre y cierre panel de lado izquierda y las cubiertas.
20. Flojedad correcta de cadena de tracción. (20~40 mm).
21. Tipo correcto de bujía y distancia disruptiva de bujía.
22. Petróleo de motor (en caja de cambios), inspección de nivel y explicar la importancia de reemplazar el aceite de motor después de cada 3000 Km. Siempre se use YAMALUBE 4T OIL SG Grade.
23. Instrucciones sobre programa de mantenimiento preventivo.
24. Información de normas de emisión y seguridad.
25. Importancia y programa de Servicio gratis.
26. Términos y Condiciones de garantía.

EXPLICADO POR
FIRME : _____ NOMBRE:
SELLO DE COMERCIANTE MAYOR DE VENTAS, SIGNO Y CÓDIGO <input type="text"/>

FIRMA DE CLIENTE

CONTENIDO

- Para hacer y no hacer para la motocicleta 1
- Procedimientos para la medida del nivel de emisión de 'CO'. 3
- Lista de componentes que afectan la emisión. 4

PARA HACER Y NO HACER PARA LA MOTOCICLETA

PARA HACER (✓)

- ✓ 1 Siempre use repuestos genuinos comprado de los Vendedores Autorizados por **YAMAHA**.
- ✓ 2 Siempre use sólo petróleo genuino
 - 4T - 20W/40 SG grade - YAMALUBE 4T
- ✓ 3 Siempre mantenga el motor bien puesto a punto. Salve el ambiente y también mejore la eficacia de combustible.
- ✓ 4 • Siempre sea la moto reparado y mantenido sólo por vendedor autorizado por **YAMAHA**.

• **YAMAHA** le sirve por un red extenso de los vendedores autorizados.
- ✓ 5. **Comprobar el siguiente en cada servicio programado:-**
 - a) Bujía : Inspeccione/Reajuste la distancia disruptiva/Cambie según las recomendaciones en el Manuel del Usuario.
 - b) Filtro de Aire : Limpie después de cada 3000 Km o según la condición ambiental.
 - c) Pistón/Anillo/Cilindro : Inspeccione/Limpie/Cambie si sea necesario.
 - d) Sistema (de gases) de escape : Inspeccione/Cambie si necesario.
 - e) Coordinación de Válvula : Inspeccione/Ajuste según el programa de mantenimiento.
 - f) Presión de compresión : Inspeccione/Determine.

PARA HACER Y NO HACER PARA LA MOTOCICLETA

- ✓ 6 Si fallan, sea la motocicleta determinado y atendido inmediatamente sin manejarla ni por un km.
- ✓ 7 *Ve que la motocicleta esté mantenida regularmente, según las detalles y programa dada en el Manual de Usuario*
- ✓ 8 Ve que esté inspeccionada la emisión de la motocicleta por lo menos una vez cada tres meses.
- ✓ 9 Por favor sigue buenos hábitos de manejar dependiendo de diferentes condiciones de tráfico
- ✓ 10 Apague el motor cuando se espere a semáforo.

PARA NO HACER (*)

- * 1. No se sobrecargue/maneje la motocicleta en sobre velocidad.
- * 2. No modifique la motocicleta.
- * 3. No se maneje al apagar cuando se baje una ladera.
- * 4. No se apague el motor cuando la Transmisión en velocidad o el ciclo de motor esté en movimiento.
- * 5. No marche en vacío el motor por un periodo largo.
- * 6. No se usen partes no genuinas.
- * 7. No compre gasolina/petróleo adulterado.

MEDIDA DE LA NIVEL DE EMISIÓN DE 'CO'

PROCEDIMIENTOS PARA LA MEDIDA DE LA NIVEL DE LA EMISIÓN DE "CO"

- 1 **IMPORTANTE:** El instrumento para la medida de "CO" debe ser calibrado.
- 2 Inspeccione que no hay fuga del Sistema de escape (de gases).
- 3 Todo lo eléctrico debe estar apagado.
- 4 Ajuste la velocidad de marcha en espacio en condiciones recalentadas como especificado.

MODEL	IDLE R.P.M.
YZF R -15	1300 - 1500 RPM

- 5 Introduzca sonda de muestreo de Analizador de Gases de Escape dentro de Silenciador de Escape de Motocicleta.
- 6
 - Si la lectura es dentro de los límites especificados entonces es aceptable.
 - Si la lectura excede la norma de 3.5%(por volumen) vea que esté ajustada por un vendedor autorizado de **YAMAHA**.
- 7 **YAMAHA** le sirve por un red extensivo de
 - Vendedores autorizados
 - Estaciones Autorizados de Servicio
 - Entrenados dueños privados de taller mecánico.

3. LISTA DE COMPONENTES QUE AFECTAN LA "EMISIÓN"

- | | | |
|---------------------------------|------------------------------------|--|
| a. Filtro de aire | b. Cuerpo de la válvula reguladora | c. Cilindro |
| d. & del pistón; aro del pistón | e. Culata | f. Brazo de eje de balancín |
| g. Válvulas | h. Árbol de levas | i. Sello de la válvula |
| j. Cadena de la sincronización | k. Sistema de la toma de aire | l. Bobina de ignición, el ECU, magneto |
| m. Bujía | n. Dispositivo de escape | |

MEDIDA DE LA NIVEL DE EMISIÓN DE 'CO'

3. LISTA DE COMPONENTES QUE AFECTAN LA “EMISIÓN”

- a. Filtro de aire
- b. Cuerpo de la válvula reguladora
- c. Cilindro
- d. & del pistón; aro del pistón
- e. Culata
- f. Brazo de eje de balancín
- g. Válvulas
- h. Árbol de levas
- i. Sello de la válvula
- j. Cadena de la sincronización
- k. Sistema de la toma de aire
- l. Bobina de ignición, el ECU, magneto
- m. Bujía
- n. Dispositivo de escape

Always use

YAMAHA
GENUINE

Parts & Accessories

INDIA YAMAHA MOTOR PRIVATE LIMITED

A-3, SURAJPUR INDUSTRIAL AREA, NOIDA DADRI ROAD
SURAJPUR - 201 306 (UP) INDIA

54C-F8199-S0



PRINTED IN INDIA

2Y18(OM-01)319-11-08S

YZF - R15

(54C1)